

QUIGG

Stoomgenerator
Centrale vapeur
Dampfbügelstation

GT-SF-DBS-03



3 Jaar
Ans
Jahre
GARANTIE

KLANTENSERVICE • SERVICE CLIENTS • KUNDENSERVICE
NL FR DE 03 707 14 49
gt-support@teknihall.be
ART.-NR.: 6007 AA 08/22 C

GEBRUIKSAANWIJZING (2-25) • MODE D'EMPLOI (26-49) • BEDIENUNGSANLEITUNG (50-73)



27060070
AA 08/22 C
P051030662

INHOUD

Algemeen.....	3
Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren.....	3
Legenda	3
Veiligheid.....	4
Gebruik volgens de voorschriften	4
Veiligheidsinstructies.....	4
Leveromvang/ Apparaatonderdelen.....	11
Omvang van de levering controleren	12
Basisstation opstellen	12
Eerste inbedrijfstelling	12
Met water vullen.....	12
Temperatuur instellen.....	14
Strijken.....	15
Inschakelen en opwarmen ...	15
Droogstrijken.....	16
Stoomstrijken	16
Opgehangen textiel gladstrijken.....	17
Na het gebruik	18

Schoonmaken	20
Informatie over het antikalkpatroon	20
Reinigingsfunctie	21
Strijkijzer en basisstation reinigen.....	22
Tips en trucs	22
Foutopsporing	24
Technische gegevens	25
Conformiteitsverklaring.....	25
Afvoer	25
Verpakking afvoeren.....	25
Oude apparaat afvoeren	25
Antikalkpatroon afvoeren ..	25

Algemeen

Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing, vooral de veiligheidsinstructies, voordat u het stoomgenerator in gebruik neemt. Het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het stoomgenerator.

De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die in de Europese Unie gelden. Let in het buitenland ook op land-specifieke richtlijnen en wetten.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het stoomgenerator doorgeeft aan derden, geef er van zeker deze gebruiksaanwijzing bij.

Deze originele gebruiksaanwijzing kan ook als pdf-bestand van onze thuispagina www.gt-support.de worden gedownload.

Legenda

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing op het strijkijzer of op de verpakking gebruikt.



Dit signaalsymbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risiconiveau, dat, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of een ernstig letsel.

OPMERKING!

Dit signaalsymbool/-woord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie over het in elkaar zetten of over de werking.



LET OP, heet oppervlak.



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk "Conformiteitsverklaring"): Met dit symbool gemerkte producten voldoen aan alle toe te passen Gemeenschapsvoorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Dit symbool wijst op speciale voorschriften voor de verwijdering van oude apparaten (zie hoofdstuk

Afvoer).



Geteste veiligheid: producten die dit teken dragen, voldoen aan de eisen van de Duitse productveiligheidswet van de productveiligheidswetgeving, (ProdSG).

Veiligheid

Gebruik volgens de voorschriften

Het stoomgenerator dient voor het strijken van standaardstoffen en -textiel. U kunt met of zonder stoom strijken. Het is ontworpen voor gebruik in particuliere huishoudens. Het is niet geschikt voor commercieel of huishoudelijk gebruik in wasserijen, hotels of andere logiesverstrekkende bedrijven. Het stoomgenerator mag niet in de openlucht worden gebruikt.

De fabrikant of verkoper aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onoordeelkundig of onjuist gebruik.

Veiligheidsinstructies



Gevaar voor een elektrische schok!

- Een verkeerde elektrische installatie of een te hoge netspanning kan leiden tot een elektrische schok.
- Sluit het stoomgenerator alleen aan het elektriciteitsnet aan wanneer de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje.

- Sluit het stoomgenerator alleen aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact zodat u het in geval van storing snel van het elektriciteitsnet kunt loskoppelen.
- Bedien het stoomgenerator niet als het zichtbare schade vertoont of als het netsnoer of de netstekker defect is.
- Indien het netsnoer of de toevoerleiding van dit apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- Gebruik het stoomgenerator niet als het gevallen is, als het zichtbare schade heeft of als het lekt.
- Trek de netstekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir met water vult.
- Open de behuizing niet, maar laat de reparatie over aan vakmannen/-vrouwen om

gevaaren te voorkomen. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde werkplaats. Bij zelf uitgevoerde reparaties, ondeskundige aansluiting of verkeerde bediening zijn aansprakelijkheid en garantie uitgesloten.

- Bij reparaties mogen enkel onderdelen worden gebruikt die overeenkomen met de oorspronkelijke specificaties van het apparaat. Er bevinden zich elektrische en mechanische onderdelen in dit stoomgenerator die essentieel zijn voor bescherming tegen gevaarenbronnen.
- Vul het waterreservoir alleen gedemonteerd en onder stromend water. Gebruik anders een geschikt recipiënt om de tank te vullen.
- Dompel het strijkijzer, het netsnoer, de netstekker, de toevoerleiding of het basisstation niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Raak de netstekker nooit aan met vochtige handen.
 - Laat het strijkijzer niet zonder toezicht, zo lang het is aangesloten op het net. Trek de stekker uit het stopcontact:
 - als u het apparaat niet gebruikt of het strijken onderbreekt (ook bij korte onderbrekingen!),
 - voor u het schoonmaakt of opbergt, voor u het vult of uitgiet,
 - als er duidelijk een storing optreedt tijdens de werking,
 - bij onweer.
- Trek daarbij steeds aan de netstekker, niet aan het snoer.
- Trek de netstekker ook uit het stopcontact, als u het strijken slechts kort wilt onderbreken.
 - Gebruik de voedingskabel nooit als draaggreep en wikkel het nooit rond het strijkijzer.

- Let erop dat het netsnoer niet door scherpe randen of hete voorwerpen kan worden beschadigd, bijv. door de hete strijkzool.
- Zorg ervoor dat u niet struikelt over het netsnoer of de toevoerleiding.
- Knik het netsnoer niet.
- Gebruik het stoomgenerator enkel binnenshuis. Gebruik het nooit in vochtige ruimtes.
- Als u het strijkijzer niet gebruikt, het niet schoonmaakt of als er een storing optreedt, schakel dan altijd het stoomgenerator uit en trek de stekker uit het stopcontact.



Risico's voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapte personen, oudere personen met een beperking van hun lichamelijke en geestelijke capaciteiten) of een gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze acht jaar of ouder zijn en ze onder toezicht staan.
- Houd het stoomgenerator en de aansluitsnoeren buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar (ook tijdens het inschakelen of afkoelen).
- Laat het stoomgenerator tijdens het gebruik niet zonder toezicht.
- Laat kinderen niet spelen met de verpakkingfolie. Ze kunnen tijdens het spelen erin verstrikt raken en stikken.
- Bewaar de antikalkpatronen altijd buiten het bereik van kinderen op.



Gevaar voor brand, brandwonden en verbranding!

Tijdens het gebruik zijn het strijkijzer en de ontsnappende stoom zeer heet.

- De strijkzool en de neerlegplek op het basisstation worden zeer heet tijdens het gebruik. Raak deze niet aan en pak het strijkijzer uitsluitend op aan de greep. Strijk uw kleding of andere stof nooit op het lichaam.
- De uittredende stoom is erg heet. Vermijd ermee in contact te komen. Richt de strijkzool en stoomstoot nooit op mensen en dieren.
- Plaats het strijkijzer nooit met de hete strijkzool naar beneden op een tafel, werkblad of iets dergelijks. Plaats het warme strijkijzer altijd zo op het basisstation zoals beschreven in deze handleiding.

- Laat het apparaat niet zonder toezicht staan wanneer het opwarmt of afkoelt.
- Laat het strijkijzer volledig afkoelen voor u het reinigt of opbergt.



Gevaar voor verwonding!

Onzorgvuldig gebruik van het strijkijzer kan tot letsels leiden.

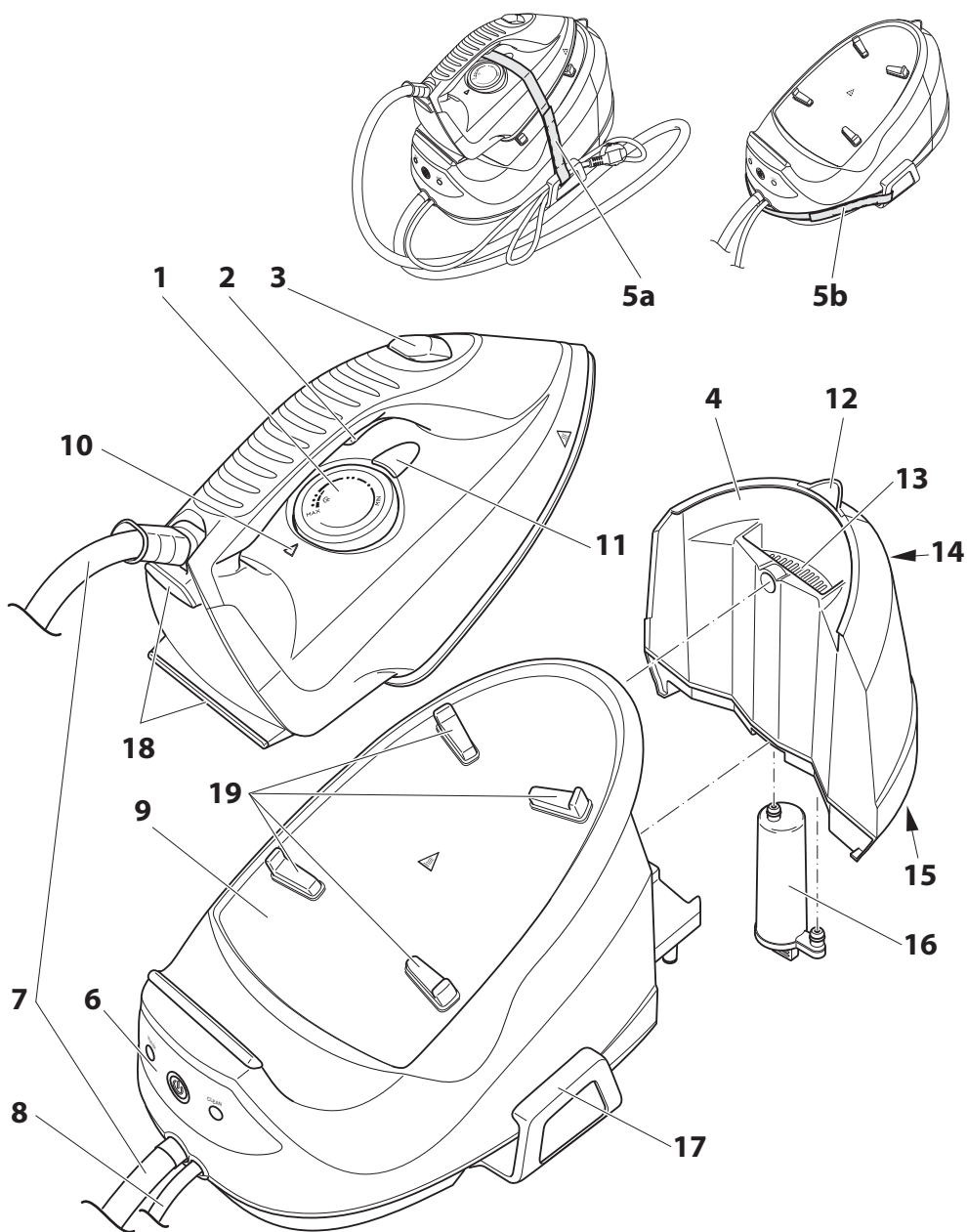
OPMERKING!

Gevaar voor schade!

Onjuiste behandeling van het stoomgenerator kan leiden tot beschadiging.

- Zet het strijkijzer steeds zo neer dat het niet naar beneden kan vallen. Zet het altijd op zijn stelvoetjes of op het basisstation.
- Het apparaat (basisstation en strijkijzer) dient te worden gebruikt en te worden neergezet op een stabiele ondergrond.
- Plaats het basisstation altijd op een stabiele, vlakke en trillingsvrije ondergrond.
- Strijk met het strijkijzer alleen textiel dat daarvoor bedoeld is en er geschikt voor is. Als u niet zeker weet, of het textiel geschikt is voor de gekozen instellingen, strijkt u eerst als proef op een niet zichtbare plek.

- Zorg ervoor dat de toevoerleiding niet geknikt is zodat de watertoevoer niet wordt geblokkeerd.
- Wikkel het netsnoer altijd volledig uit de houder af alvorens het te gebruiken. Wikkel het pas terug in de houder wanneer het strijkijzer volledig is afgekoeld.
- Let op de aanwijzingen en symbolen in het te strijken textiel. De symbolen op de temperatuurregelaar komen overeen met de op de markt gebruikelijke pictogrammen met wasvoorschriften.
- Reinig het stoomgenerator niet met metalen sponzen, schurende of krassende reinigingsmiddelen. Deze zouden de strijkzool kunnen beschadigen.



Leveromvang/ Apparaatonderdelen

- | | |
|--|--|
| 1 Temperatuurregelaar | 11 Controlelampje opwarmingsproces |
| 2 Stoomknop | 12 Sluiting tankvulopening (tank gemonteerd op basis) |
| 3 Stoomknop voor continue stoom | 13 Tankvulopening (tank gescheiden van basis) |
| 4 Waterreservoir | 14 MAX-markering voor watervulhoeveelheid |
| 5a Bevestigingsriem (opslag- of transportstand) | 15 Tankvergrendelingshendel |
| 5b Bevestigingsriem (werkstand) | 16 Antikalkpatroon |
| 6 Bedienings- en weergaveveld | 17 Opberghouder voor netsnoer |
| 7 Toevoerleiding tussen basis en strijkijzer | 18 Stelvoetjes |
| 8 Voedingskabel | 19 Hittebestendige neerlegplek |
| 9 Basisstation | - Gebruiksaanwijzing/
Garantiebewijs |
| 10 Instelmarkering temperatuurregelaar | |

Omvang van de levering controleren

1. Neem het stoomgenerator uit de verpakking.
2. Trek de beschermfolie van de strijkzool af.
3. Veeg de strijkzool met een zachte doek af.
4. Controleer of het stoomgenerator beschadigingen vertoont. Als dit het geval is, mag u het stoomgenerator niet gebruiken. Neem contact op met de fabrikant via het op het garantiebewijs aangegeven serviceadres.
5. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Basisstation opstellen

1. Plaats het basisstation **9** op een stabiele, vlakke en trillingsvrije ondergrond in de buurt van een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
2. Bevestig de bevestigingsriem **5b** zoals afgebeeld (zie Afb. A).



Let erop dat het basisstation zich binnen het bereik van de toevoerleiding naar de strijkplank moet bevinden. Zorg ervoor dat u het basisstation niet van de ondergrond trekt met het strijkijzer en het naar beneden valt.

3. Plaats het strijkijzer op het basisstation **9**.

Eerste inbedrijfstelling

Bij de fabricage kunnen productieresten aan de strijkzool zijn blijven plakken. Wij adviseren u daarom om de eerste keer dat u strijkt een oude katoenen handdoek of iets dergelijks te strijken.



Bij het eerste gebruik kan er een lichte geurontwikkeling optreden. Dit is echter geen bezwaar en de geur zal meestal snel vervliegen. Zorg voor voldoende ventilatie, bijv. door een venster te openen.

1. Ca. 100 ml water in het waterreservoir doen, zie hoofdstuk **Vullen met water**.
2. Strijk eerst bijvoorbeeld een oude katoenen handdoek, zie hoofdstuk **Strijken**.
3. Als u met stoom strijkt, zie hoofdstuk **Stoomstrijken** tot het waterreservoir leeg is en er geen stoom meer uit het strijkijzer komt.

Met water vullen



Gevaar voor een elektrische schok!

In het basisstation ingedrongen vloeistof kan elektrische schokken veroorzaken.

- Trek de netstekker uit het stopcontact voordat u met water vult.



Gevaar voor brandwonden

en verbranding!

Tijdens het gebruik zijn het strijkijzer en de ontsnappende stoom zeer heet.

- Raak het hete oppervlak niet aan en bescherm uzelf tegen de hete stoom.

Voordat u de stoomfunctie van het strijkijzer kunt gebruiken, moet u water in het waterreservoir doen. U kunt deze met gewoon leidingwater of gedestilleerd water vullen.

- Bij bijzonder hard leidingwater kunt u beter gedestilleerd water gebruiken. Inlichtingen over de hardheid van het water krijgt u bij uw waterleidingbedrijf. Gedistilleerd water is grotendeels vrij van zouten, organische stoffen en micro-organismen zodat het waterreservoir ook na langdurig gebruik schoon en kalkvrij blijft.
- Het waterreservoir **4** bevat een antikalkpatroon **16** dat bij gebruik van leidingwater na enige tijd verstopt raakt en moet worden vervangen, zie hoofdstuk Reinigen - aanwijzingen voor het antikalkpatroon.



Controleer voor het strijken of er voldoende water in het waterreservoir zit en vul deze indien nodig voor het strijken bij. U hoeft het strijken dan niet te onderbreken om water bij te vullen. Dat is veiliger en spaart tijd.

1. Plaats het strijkijzer op de stelvoetjes **18** naast het basisstation.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Klap de sluiting van de tankvulopening **12** open.
4. Vul voorzichtig met water door de opening en let op de marking  **MAX 14** op het waterreservoir. Het waterreservoir mag niet overvol gevuld worden.

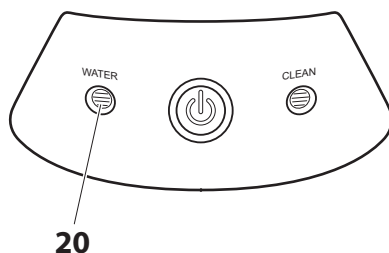


Het waterreservoir kan ook worden bijgevuld via de tankvulopening **13** wanneer het reservoir van het basisstation is verwijderd, zie hoofdstuk **Reinigen voor het antikalkpatroon**.

5. Klap de sluiting van de tankvulopening weer dicht.



Als het water in het reservoir opdraakt tijdens het strijken, gaat de waterindicator (WATER) **20** branden. Trek in dat geval de netstekker uit het stopcontact en zet het strijkijzer op de stelvoetjes opzij alvorens het reservoir opnieuw te vullen.



Temperatuur instellen

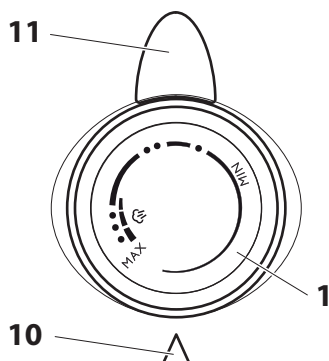


Let op de aanwijzingen en symbolen in het te strijken textiel. De symbolen op de temperatuurregelaar komen overeen met de op de markt gebruikelijke pictogrammen met wasvoorschriften.

De temperatuur wordt met de temperatuurregelaar **1** in relatie tot de instelmarkeering **10** ingesteld.

Het controlelampje **11** brandt tijdens de opwarmfase en gaat uit wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt. Het proces herhaalt zich terwijl u strijkt.

De stippen • betekenen het volgende:



MIN Synthetisch

- **Laag temperatuurbereik**

Synthetische vezels zoals dralon, perlon, nylon enz.

- • **Middelste temperatuurbereik**

Zijde en synthetische vezels zoals viscose, polyester enz.

- • • **Bovenste temperatuurbereik**

Wol, katoen

MAX Linnen



Stoomfunctie



Het strijkijzer wordt sneller warm dan dat het afkoelt. Strijk daarom liefst eerst het wasgoed dat op lage temperatuur moet worden gestreken.

Strijken

Inschakelen en opwarmen



Gevaar voor brandwonden

en verbranding!

Tijdens het gebruik zijn het strijkijzer en de ontsnappende stoom zeer heet.

- Laat het strijkijzer niet zonder toezicht als het wordt verwarmd of nog afkoelt.
- Raak het hete oppervlak niet aan en bescherm uzelf tegen de hete stoom. Strijk uw kleding of andere stof nooit op het lichaam.

OPMERKING!

Gevaar voor schade!

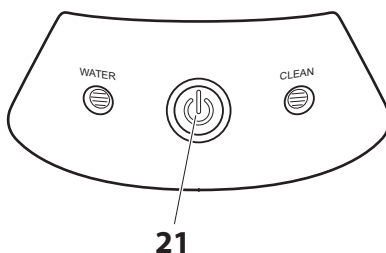
Onjuiste behandeling van het stoomgenerator kan leiden tot beschadiging.

- Draai de temperatuurregelaar altijd tegen de wijzers van de klok in voorbij **MIN** tot aan de aanslag voordat u de stekker in het stopcontact steekt en eruit haalt.

- Wees voorzichtig als u tere stoffen strijkt. Na het instellen van een lagere temperatuur duurt het enkele ogenblikken voordat het strijkijzer reageert.

Voordat u kunt strijken, moet het strijkijzer een ogenblikje opwarmen.

1. Wikkel het netsnoer volledig uit de houder **17** af en plaats het strijkijzer op het basisstation zodat de strijkzool op de hittebestendige neerlegplek **19** ligt.
2. Draai de temperatuurregelaar **1** tegen de wijzers van de klok in voorbij **MIN** tot aan de aanslag.
3. Steek de netstekker in een stopcontact met randaarding.
4. Druk op de aan-uitschakelaar **21**. De knop brandt.



5. Draai de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur.

Het controlelampje **11** brandt zodra de strijkzool wordt opgewarmd.

Zodra het controlelampje dooft, heeft de strijkzool de ingestelde temperatuur bereikt. U kunt nu beginnen met strijken.



Het stoomgenerator is uitgerust met een veiligheidsfunctie. Het schakelt zichzelf uit na 15 minuten na de laatste handeling.

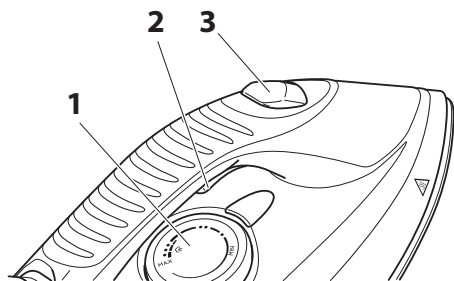
Druk kort op de aan-uitschakelaar **21** om het station opnieuw in te schakelen.

Droog strijken



Nadat de gewenste temperatuur is bereikt, produceert het strijkijzer alleen stoom als er water in het reservoir zit en de bijbehorende knop **2** of **3** is ingedrukt.

1. Ga te werk zoals beschreven onder **Inschakelen en opwarmen**.
2. Begin met strijken zodra het controlelampje dooft. Stel de toetsen **2** of **3** daarbij nog **NIET** in werking.



OPMERKING!

Gevaar voor schade!

Onjuiste behandeling van het strijkijzer kan schade veroorzaken.

- Strijk niet over metalen knopen, ritsen en dergelijke. De strijkzool kan daardoor krassen oplopen.

Stoomstrijken



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brandwonden

en verbranding!

De stoom die uittreedt tijdens het strijken is erg heet.

- Zorg dat u niet in aanraking komt met de hete stoom.

1. Verwarm het strijkijzer, zie **Inschakelen en opwarmen**.
2. Draai de temperatuurregelaar **1** rechtsom tot in het  bereik.



Zodra het controlelampje voor het opwarmingsproces voor het eerst gaat branden, kan stoom worden geproduceerd.

U kunt de stoomgenerator ononderbroken of naar behoefte gebruiken.

Gebruik de stoomknoppen **2** en **3** NIET als de temperatuurregelaar niet binnen bereik  is. Anders komt er water uit de strijkzool.

Stoomproductie ononderbroken

3. Druk kort op de stoomknop voor continue stoom **3**.
4. Onderbreek de stoomproductie door kort op de stoomknop **2** te drukken.

Stoomproductie naar behoefte

5. Houd de stoomknop **2** ingedrukt. Er wordt stroom geproduceerd zolang u de knop ingedrukt houdt.
- Wanneer het strijkijzer lekt, kan dit twee oorzaken hebben:
 - u hebt een te lage temperatuur ingesteld. Remedie: Stel een hogere temperatuur in.
 - Het strijkijzer heeft de stoomtemperatuur  nog niet bereikt.
Remedie: Wacht tot het controlelampje voor het opwarmingsproces de eerste keer dooft.

Opgehangen textiel gladstrijken



Gevaar voor brandwonden

en verbranding!

De stoom die uittreedt tijdens het strijken is erg heet.

- Zorg dat u niet in aanraking komt met de hete stoom. Richt de stoom nooit op mensen of dieren.

U kunt de stoomfuncties, zie onder **Stoom-strijken**, gebruiken om hangend textiel of textiel dat voor dit doel is opgehangen gladstrijken.



Stoffen zoals polyacryl, acetaat-polyamide-mengweefsel en dergelijke mogen niet met de stoomfunctie worden behandeld.

- Let op de verzorgingsvoorschriften en symbolen in het te strijken textiel.
- Textiel dat gemarkeerd is met de onderhoudssymbolen •• en ••• op het strijkijzer, kunnen zoals gewoonlijk worden behandeld.
- Stoffen zoals wol, mengweefsels met wol, zijde of fluweel zijn gevoelig. Stoom deze stoffen vanop een grotere afstand.

Zo gaat u te werk:

1. Hang textiel dat u wilt gladstrijken op een klerenhanger of een lijn.
2. Ga te werk zoals bij het stoomstrijken maar zet de temperatuurregelaar op **MAX**.
3. Wacht tot het controlelampje **11** dooft.
4. Span met uw vrije hand de opgehangen stof op.
5. Houd het strijkijzer loodrecht op een afstand van ca. 10 tot 15 cm tot de stof en houd de stoomknop **2** ingedrukt zolang u de stof wilt stomen.
6. Laat de stof hangen tot ze droog is.

Na het gebruik



Gevaar voor verbranding!

Ook na het gebruik is het strijkijzer zeer heet.

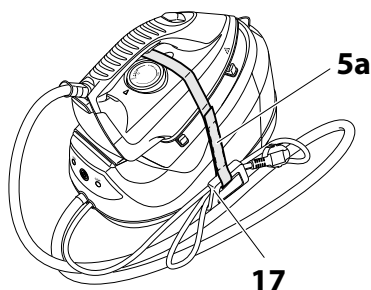
- Laat het apparaat niet zonder toezicht wanneer het afkoelt.
- Laat het volledig afkoelen voor u het strijkijzer schoonmaakt of opbergt.

OPMERKING! Gevaar voor schade!

Onjuiste behandeling van het strijkijzer kan schade veroorzaken.

- Plaats het stoomgenerator altijd op het daarvoor bestemde opstelvlak.
- Gebruik de houder **17** niet om de toevoerleiding **7** erin vast te zetten. De toevoerleiding mag niet worden geknikt of in strakke lussen erin worden bevestigd.

1. Draai de temperatuurregelaar **1** tegen de wijzers van de klok in voorbij **MIN** tot aan de aanslag.
2. Druk op de aan-uitschakelaar **21**. De schakelaar dooft.
3. Trek de stekker uit het stopcontact.
4. Plaats het strijkijzer op het station of de stelvoetjes **18** en laat het strijkijzer volledig afkoelen.
5. Leeg het reservoir als u lange tijd niet strijkt, zie **Reinigen - instructies over het antikalkpatroon**.
6. Wikkel het netsnoer op en bevestig het in de houder **17**.
7. Plaats het strijkijzer op het basisstation en bevestig het met de bevestigingsriem **5a**.



8. Bewaar het stoomgenerator op een voor kinderen ontoegankelijke plaats.



Gebruik het handvat van het strijkijzer niet om het stoomgenerator dragen.

Schoonmaken

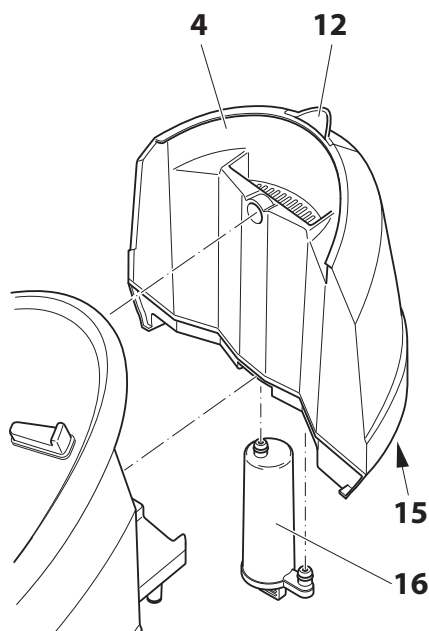
Instructies bij het antikalkpatroon



In het reservoir zit een antikalkpatroon **16**. Dit patroon vermindert de kalkvorming of kalkafzetting waar de stoom uittreedt gedurende ca. 30 bedrijfsuren.

Om het patroon te vervangen, moet u eerst het reservoir van het basisstation verwijderen.

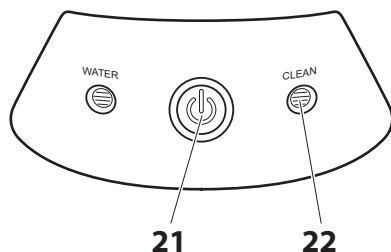
U kunt een nieuw antikalkpatroon verkrijgen bij het Service Center.



1. Druk op de vergrendelingshendel **15** van het reservoir. (Reservoir onderzijde).
2. Trek het reservoir recht van het basisstation af.
3. Open de sluiting van de tankvulopening **12**.
4. Houd het reservoir bijvoorbeeld boven een spoelbak en draai het ondersteboven om het resterende water eruit te laten lopen.
5. Trek het antikalkpatroon **16** voorzichtig uit het reservoir.
6. Plaats het nieuwe patroon in het reservoir en druk hem er volledig in.
7. Vul het reservoir indien nodig opnieuw met water en sluit de sluiting van de tankvulopening.
8. Plaats het reservoir recht op het basisstation en druk hem aan tot de tankvergrendelingshendel **15** (onderkant reservoir) vastklikt.

Reinigingsfunctie

i Na ca. 25 bedrijfsuren brandt de reinigingsindicator (CLEAN) **22** en wordt u verzocht om de reinigingsfunctie op te starten.



Het reinigingsproces duurt één minuut. Hete stoom en heet water komen uit de strijkzool.

Houd het strijkijzer horizontaal boven een geschikte bak tijdens de reinigingsfunctie.

De reinigingsfunctie kan onafhankelijk van het branden van de reinigingsindicator (CLEAN) **21** op elk moment worden gestart.

1. Houd een geschikt recipiënt klaar.
2. Verwarm indien nodig het strijkijzer, zie onder **Stoomstrijken**.
3. Houd het strijkijzer horizontaal boven een geschikt recipiënt en houd de aan-uitschakelaar **21** gedurende 6 seconden ingedrukt. Het basisstation piept 3 keer en de aan-uitschakelaar knippert.

4. Druk kort op de stoomknop **2** om het proces te starten.

5. Wacht tot het basisstation opnieuw 3 keer piept en de aan-uitschakelaar constant brandt. Het reinigingsproces is nu voltooid.

i U kunt het reinigingsproces ook op elk moment beëindigen. Houd de aan-uitschakelaar **21** tijdens de reiniging gedurende 6 seconden ingedrukt.

Als u tijdens het reinigen kort op de aan-uitschakelaar **21** drukt, schakelt u het apparaat uit. Na het opnieuw inschakelen zonder stroomonderbreking keert het apparaat echter terug naar de reinigingsmodus. Om de reinigingsmodus na het uitschakelen te verlaten, trekt u na het uitschakelen kort aan de netstekker.

Strijkijzer en basisstation reinigen



Gevaar voor verbranding!

Ook na het gebruik is het strijkijzer zeer heet.

- Laat het apparaat niet zonder toezicht wanneer het afkoelt.
- Laat het volledig afkoelen voor u het strijkijzer reinigt.

OPMERKING! Gevaar voor schade!

Onjuiste behandeling van het strijkijzer kan schade veroorzaken.

- Reinig het strijkijzer en het stoomgenerator niet met metalen sponzen, schurende of krassende reinigingsmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Veeg het strijkijzer en het basisstation af met een lichtjes bevochtigde doek.
3. Verwijder vlekken van de strijkzool ook met een licht vochtige doek.

Tips en trucs

De volgende tips en trucs moeten u helpen bij de vaak impopulaire strijktak. Bekijk het maar eens. Wij zijn er zeker van dat u de ene of andere suggestie krijgt die nieuw voor u is. Let op: de informatie is naar beste weten en geweten uit de praktijk samengesteld voor de praktijk. We kunnen daarvoor echter niet aansprakelijk worden gesteld.

De tips & trucs vormen geen vervanging voor het lezen van deze handleiding. Houd u steeds aan de instructies van de handleiding.

Stoffen en temperaturen

- Let steeds op de striksymbolen van de te strijken stoffen - bepaalde stoffen (o. a. kunstvezels, zijde, wol) mag men niet, of alleen bij lage temperatuur strijken.

Overhemden en bloezen

- Bij het strijken van overhemden en bloezen is een brede strijkplank handig.
- Strijk eerst passen en kraag aan de binnenkant, dan aan de buitenkant, daarna de knopen- en knoopsgatenbies aan de binnenkant.
- Begin bij de mouwen met de manchetten die u eerst aan de binnen- en dan aan de buitenkant strijkt. Strijk daarna de mouwen eerst aan de voor- en dan aan de achterkant.
- Strijk in de volgende stap het voorpand. Leg daarvoor het overhemd met de knoopsluiting zo op de strijkplank

dat de punt van de strijkplank de overhemdpas raakt. Strijk het eerste halve voorpand van het overhemd over de hele lengte, daarna ook het tweede halve overhemdvoorpand.

- Strijk nu op de beschreven wijze ook het rugpand van het overhemd. Hang het overhemd op een klee­r­han­ger om uit te dampen.

Broeken

- Als eerste strijkt u de broekzakken, daarna de broeksband eerst aan de binnenkant, daarna aan de buitenkant.
- Trek daarna het bovend­e­el van de broek over de strijkplank en strijk het aan beide zijden.
- Moet de broek een strijk­vouw hebben? Dan legt u het linker broeksbeen met de buitenkant zo op de strijkplank dat de beide naden precies op elkaar liggen. Let daarbij op de aanwezige strijk­vouw­en.
- Strijk eerst de binnenzijde van het broeksbeen, dan de buitenzijde. Doe hetzelfde met het tweede broeksbeen.
- Hang de broek op een broekhan­ger om uit te dampen.

Buiten- of binnenkant?

- Als u een glanzende stofbovenkant wilt, bijv. bij tafellinnen, strijkt u het wasgoed van buiten. Als u dat juist niet wilt, bijv. bij kleren, strijkt u deze vanaf de binnenkant.

- Strijk donkere en tere stoffen aan de binnenkant. Of leg een doek tussen strijkijzer en stof. Belangrijk is dat vooral bij fluweel en ribfluweel. Als u deze stoffen direct strijkt, krijgt u glanzende plekken.
- Strijk textiel met prints altijd vanaf de achterkant.
- Applicaties en borduursels worden bij­zonder mooi, als u ze op een zachte ondergrond eerst aan de buitenkant en dan aan de binnenkant strijkt.

Ditjes & datjes

- Haal het wasgoed van de lijn als het nog vochtig is of kies voor de stand “strijk­vochtig” als u een droger gebruikt. De was glad vouwen en snel strijken.
- Controleer de strijktemperatuur op een verborgen plek. Zo redt u het kledingstuk, als het ijzer te heet was.
- Strijk bij overhemden, bloezen en jurken eerst de moeilijk bereikbare plekken: knopenbiezen, manchetten, kragen en zakken. Van beide zijden. Pas dan is het de beurt aan grote oppervlakken.
- Een mouwplank is handig bij overhemden en bloezen. Hiermee worden ook moeilijk toegankelijke delen glad.
- Vers gestreken was moet helemaal afkoelen voordat deze in de kast wordt gelegd. Strijkwarme was kreukt gemakkelijker.

Foutopsporing

	Probleem	Mogelijke oorzaak	Probleemoplossing
1.	Werkt niet.	Netstekker niet ingestoken.	Steek de netstekker in het stopcontact.
		Aan-uitschakelaar niet in werking gesteld.	Druk op de aan-uitschakelaar.
		Draai de temperatuurregelaar tegen de wijzers van de klok in voorbij MIN tot aan de aanslag.	Draai de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur.
		Bescherming tegen oververhitting geactiveerd	Trek de netstekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen.
2.	Geen stoomafgifte	Het waterreservoir is leeg. Opwarmingsproces nog niet afgesloten.	Giet water in het waterreservoir en wacht op het opwarmingsproces.
		Stoomknop 2 of 3 niet in werking gesteld.	Stoomknop 2 of 3 in werking stellen.
3.	Bij het stoomstrijken druppelt er water onder uit het apparaat.	Temperatuurregelaar is te laag ingesteld.	Zie hoofdstuk Stoomstrijken

Als een storing hier niet wordt vermeld, neem dan contact op met ons Service Center.

Technische gegevens

Model:	GT-SF-DBS-03
Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Vermogen:	2000-2400 W
Beschermingsklasse:	I
Reservoirinhoud:	1,3 l
Afmetingen (L/B/H):	ca. 36 x 23 x 30 cm
Gewicht strijkijzer:	ca. 1,1 kg
Totaalgewicht leeg:	ca. 2,9 kg
Lengte voedingskabel:	ca. 1,5 m
Lengte toevoerleiding:	ca. 1,5 m
Omgevingsvoorwaarden:	
Temperatuur:	0 tot +40 °C
Luchtvochtigheid:	tot maximaal 85% (relatief)

Omdat onze producten voortdurend verder worden ontwikkeld en verbeterd, zijn wijzigingen in het design en technische veranderingen mogelijk.

Deze gebruiksaanwijzing kan ook als pdf-bestand van onze webpagina

www.gt-support.de worden gedownload.

Conformiteitsverklaring

CE De conformiteit van het product met de wettelijk voorgeschreven normen wordt gegarandeerd. De volledige conformiteitsverklaring vindt u op het internet onder **www.gt-support.de**

Afvoer

Verpakking afvoeren



Gooi de verpakking soort bij soort weg. Leg karton en kartonnen dozen bij het oud papier en breng folie naar de inzameling van herbruikbare materialen.

Weggoaien van oud apparaat

Voer het strijkijzer af volgens de in uw land geldende voorschriften.



Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil!

Als het strijkijzer niet meer kan worden gebruikt, is elke consument wettelijk verplicht oude apparaten gescheiden van het huisvuil, bijvoorbeeld bij een inzamelpunt in zijn of haar gemeente/wijk in te leveren. Hiermee wordt gewaarborgd dat oude apparaten deskundig worden verwerkt en negatieve effecten op het milieu worden vermeden. Daarom zijn elektrische apparaten met het bovenstaande symbool gekenmerkt.

Antikalkpatroon afvoeren

Gebruikte antikalkpatronen kunt u bij het normale huisvuil deponeren.

TABLE DES MATIÈRES

Généralités.....26

Lire et conserver le mode
d'emploi 26

Explication des symboles27

Sécurité 28

Utilisation conforme 28
Consignes de sécurité 28

Contenu de l'emballage / Éléments de l'appareil.....35

Vérification du contenu 36

Installation de la base 36

Première mise en service 36

Remplir avec de l'eau37

Régler la température 38

Repasser 39

Mise en marche et chauffe .39
Repassage à sec.....40
Repassage à la vapeur.....41
Défroisser des textiles sus-
pendus41
Après l'utilisation 42

Nettoyage 44

Remarques concernant les
cartouches anticalcaire 44
Fonction de nettoyage 45
Nettoyer le fer à repasser
et la centrale 46

Conseils pratiques 46

Dépannage 48

Données techniques 49

Déclaration de conformité... 49

Recyclage 49

Recyclage des emballages .49
Appareils usagés.....49
Éliminer la cartouche
anticalcaire 49

Généralités

Lire et conserver le mode d'emploi



Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la centrale vapeur. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager la centrale vapeur.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, respectez également les directives et les lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si la centrale vapeur est cédée à un tiers, ce mode d'emploi doit impérativement lui être fourni en même temps.

Ce mode d'emploi d'origine peut également être téléchargé au format PDF sur notre site web **www.gt-support.de**

Explication des symboles

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le fer à repasser ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole / cette mention d'avertissement signale un danger avec un risque modéré qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

REMARQUE !

Ce symbole / cette mention d'avertissement est destiné(e) à prévenir d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires utiles concernant le montage ou le fonctionnement.



ATTENTION surface chaude.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits marqués de ce symbole répondent à toutes les prescriptions applicables de l'Union européenne et de l'Espace économique européen.



Ce symbole fait référence aux prescriptions spéciales en matière d'élimination des appareils usagés (voir le chapitre **Recyclage**).



Le sceau de sécurité approuvé (marque GS) certifie qu'un produit est conforme aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).

Sécurité

Utilisation conforme

La centrale vapeur sert à repasser des tissus et des textiles courants, en repassant avec ou sans vapeur. Elle est destinée à une utilisation domestique privée. Elle ne convient pas à une utilisation industrielle ou comparable à une utilisation domestique dans des blanchisseries, des hôtels ou d'autres établissements d'hébergement. La centrale vapeur ne doit pas être utilisée en plein air.

Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité en cas de dommages imputables à une utilisation non conforme ou erronée.

Consignes de sécurité



Risque de choc électrique !

- Une installation électrique défectueuse ou une tension électrique trop élevée peuvent entraîner un choc électrique.
- Raccordez la centrale vapeur uniquement si la tension électrique de la prise secteur correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Raccordez la centrale vapeur uniquement à une prise secteur très facile d'accès pour pouvoir la débrancher rapidement en cas de problème.
- N'utilisez pas la centrale vapeur si elle présente des dommages visibles ou si le câble ou la fiche secteur sont défectueux.
- Si le câble secteur ou le tuyau vapeur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant de qualifications semblables, afin d'éviter tout risque.

- N'utilisez pas la centrale vapeur si elle est tombée, si elle présente des dommages visibles ou si elle n'est pas étanche.
- Débranchez la fiche secteur de la prise secteur avant de remplir le réservoir avec de l'eau.
- N'ouvrez pas l'appareil ; les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger. Adressez-vous à un atelier spécialisé. Les réparations non autorisées, un branchement non conforme ou une mauvaise utilisation entraînent une annulation des droits en matière de responsabilité et de garantie.
- Seules des pièces correspondant aux caractéristiques d'origine de l'appareil doivent être utilisées pour les réparations. Cette centrale vapeur contient des pièces électriques et mécaniques essentielles à la protection contre les risques.
- Remplissez le réservoir d'eau sous le robinet après l'avoir démonté. Si vous ne le démontez pas, utilisez un récipient approprié pour remplir le réservoir.
- Ne plongez ni le fer à repasser, ni le câble secteur, ni la fiche secteur, ni le tuyau vapeur, ni la base dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance tant qu'il est branché sur secteur. Débranchez la fiche de la prise secteur :
 - si vous n'utilisez pas l'appareil ou si vous interrompez votre repassage (même pour de courtes interruptions),
 - avant de le nettoyer ou de le ranger, avant de le remplir d'eau ou de le vider,
 - si une panne évidente survient pendant l'utilisation,
 - en cas d'orage.
 Pour cela, tirez toujours sur la fiche et non sur le câble.

- Débranchez également la fiche secteur de la prise secteur même si vous ne souhaitez interrompre le repassage que sur une courte durée.
- N'utilisez jamais le câble secteur pour porter le fer à repasser et ne l'enroulez pas autour du fer à repasser.
- Veillez à ce que le câble secteur ne puisse pas être endommagé par des bords coupants ou des objets chauds, par ex. par la semelle chaude du fer.
- Veillez à ce que le câble secteur ou le cordon d'alimentation ne présentent aucun risque de débouchement.
- Posez le câble secteur de manière à éviter qu'il ne se plie.
- N'utilisez la centrale vapeur qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez pas dans des pièces humides.
- Éteignez toujours la centrale vapeur et débranchez la fiche de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas le fer à repasser, lorsque vous le nettoyez ou si une panne survient.



Dangereux pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites (par ex. personnes atteintes de certains handicaps, personnes âgées présentant une baisse des capacités physiques et intellectuelles) ou manquant d'expérience et de connaissances (par ex. enfants plus âgés).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou présentant une baisse des capacités intellectuelles ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sous la surveillance d'un adulte ou si l'usage de l'appareil en toute sécurité leur a été correctement expliqué et qu'ils ont bien compris les risques qui en découlent.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et sous surveillance.
- Gardez la centrale vapeur et les câbles de raccordement (y compris pendant la mise en marche ou le refroidissement) hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne laissez pas la centrale vapeur en marche sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils risquent de s'accrocher dedans et de s'étouffer en jouant.
- Gardez les cartouches anticalcaire hors de la portée des enfants.



Risque d'incendie, de brûlure et d'ébouillantage !

Pendant leur utilisation, les fers à repasser et la vapeur qui s'en échappe sont très chauds.

- La semelle du fer et le support de la centrale deviennent très chauds lors de l'utilisation. Ne la touchez pas et saisissez le fer à repasser uniquement par la poignée. Ne repassez jamais vos vêtements ou d'autres textiles sur vous-même ou une autre personne.
- La vapeur qui s'échappe est très chaude. Évitez d'entrer en contact avec. Ne dirigez jamais la semelle du fer ni le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Ne posez jamais le fer à repasser avec la semelle chaude vers le bas sur une table, un plan de travail ou autre. Posez toujours le fer à repasser sur la base, comme décrit dans ce mode d'emploi.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en chauffe ou qu'il est encore en train de refroidir.
- Laissez refroidir le fer à repasser complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.



Risque de blessure !

Un manque d'attention lors de l'utilisation du fer à repasser peut entraîner des blessures.

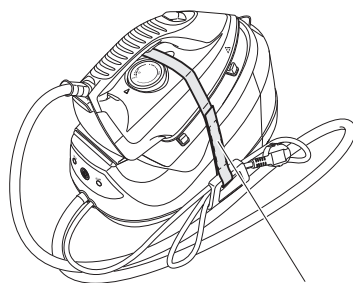
REMARQUE !

Risque de dommages !

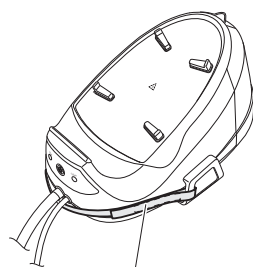
L'utilisation non conforme de la centrale vapeur peut provoquer des dommages.

- Posez toujours le fer à repasser de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber. Pour cela, posez-le toujours sur sa surface d'appui arrière ou sur la base.
- L'appareil (base et fer à repasser) doit être posé et utilisé sur une surface plane et stable.
- Posez toujours la base sur une surface stable, plane et sans vibrations.
- Ne repassez que des textiles prévus à cet effet et adaptés avec le fer à repasser. Si vous n'êtes pas sûr(e) que les textiles sont adaptés aux réglages choisis, essayez d'abord de repasser sur une partie non visible.

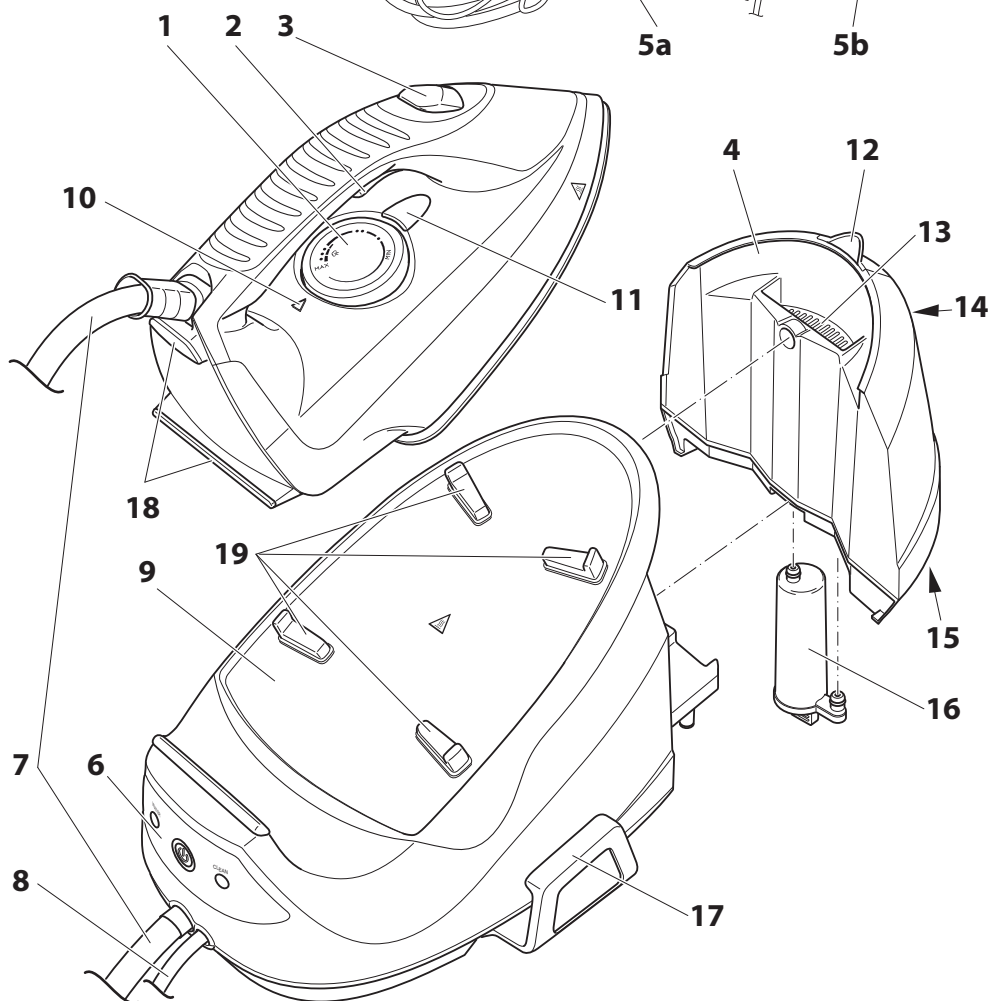
- Veillez à ce que le tuyau vapeur ne soit pas plié pour ne pas empêcher l'alimentation en eau.
- Avant l'utilisation, déroulez toujours le câble secteur en entier hors du support. Attendez que le fer à repasser soit complètement froid pour l'enrouler à nouveau dans le support.
- Respectez les consignes et les symboles sur les textiles à repasser. Les symboles sur le thermostat correspondent aux symboles d'entretien courants.
- Ne nettoyez pas la centrale vapeur à l'aide d'éponges métalliques ou de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. Ils pourraient endommager la semelle du fer.



5a



5b



Contenu de l'emballage / Éléments de l'appareil

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">1 Thermostat2 Bouton vapeur3 Bouton pour la vapeur permanente4 Réservoir d'eau5a Sangle de fixation (position de rangement ou de transport)5b Sangle de fixation (position d'utilisation)6 Zone de commande et d'affichage7 Tuyau vapeur entre la base et le fer à repasser8 Câble secteur9 Base10 Repère de réglage du thermostat | <ul style="list-style-type: none">11 Témoin lumineux du processus de chauffe12 Bouchon de l'orifice de remplissage du réservoir (réservoir monté sur la base)13 Orifice de remplissage du réservoir (réservoir séparé de la base)14 Repère MAX pour la quantité d'eau à verser15 Système de verrouillage du réservoir16 Cartouche anticalcaire17 Support pour le rangement du câble secteur18 Surface d'appui arrière19 Support résistant à la chaleur<ul style="list-style-type: none">- Mode d'emploi / Carte de garantie |
|---|--|

Vérification du contenu

1. Sortez la centrale vapeur de son emballage.
2. Retirez le film de protection de la semelle du fer.
3. Essuyez la semelle du fer avec un chiffon doux.
4. Assurez-vous que la centrale vapeur ne présente aucun dommage. Si tel est le cas, n'utilisez pas la centrale vapeur. Adressez-vous au fabricant dont l'adresse du service après-vente figure sur la carte de garantie.
5. Vérifiez qu'il ne manque aucune pièce.

Installation de la base

1. Installez la base **9** sur une surface stable, plane et sans vibrations à proximité d'une prise secteur très facile d'accès.
2. Attachez la sangle de fixation **5b** comme illustré précédemment.



La base doit se trouver près de la table à repasser, selon la portée du tuyau vapeur. Veillez à ne pas tirer sur la base avec le fer à repasser pour ne pas la faire tomber de la surface où elle est posée.

3. Posez le fer à repasser sur la base **9**.

Première mise en service

Lors de la fabrication, des résidus de production peuvent rester collés sur la semelle du fer. En conséquence, nous vous recommandons, lors du premier repassage, de repasser une serviette en coton usagée ou autre.



Pour la première utilisation, il se peut que vous sentiez une légère odeur, qui est toutefois sans risque et se dissipe rapidement. Assurez une aération suffisante, par ex. en ouvrant une fenêtre.

1. Versez environ 100 ml d'eau dans le réservoir d'eau, voir chapitre **Remplir avec de l'eau**.
2. Repassez une serviette en coton usagée ou autre, voir chapitre **Repasser**.
3. Repassez en mode vapeur, voir chapitre **Repassage à la vapeur**, jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide et qu'il n'y ait plus de vapeur qui s'échappe.

Remplir avec de l'eau



Risque de choc électrique !

Les liquides qui pénètrent dans la base peuvent entraîner un choc électrique.

- Débranchez la fiche secteur de la prise secteur avant de remplir l'appareil avec de l'eau.



Risque de brûlure et d'ébouil-

lantage !

Pendant leur utilisation, les fers à repasser et la vapeur qui s'en échappe sont très chauds.

- Ne touchez pas la surface chaude et protégez-vous de la vapeur chaude.

Avant de pouvoir utiliser la fonction vapeur du fer à repasser, vous devez verser de l'eau dans le réservoir d'eau. Pour cela, vous pouvez utiliser de l'eau du robinet normale ou de l'eau distillée.

- Si l'eau du robinet est particulièrement dure, utilisez plutôt de l'eau distillée. Vous trouverez des informations sur la dureté de l'eau auprès de la compagnie des eaux dont vous dépendez. L'eau distillée est quasiment exempte

de sels, de substances organiques et de micro-organismes, de telle sorte que le réservoir d'eau reste propre et sans calcaire, même après une très longue utilisation.

- Le réservoir d'eau **4** contient une cartouche anticalcaire **16** qui se détériore après un certain temps lorsque vous utilisez de l'eau du robinet et doit alors être remplacée, voir chapitre Remarques concernant les cartouches anticalcaire.



Avant de repasser, vérifiez s'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau et complétez si besoin avant le repassage. Ainsi, vous ne serez pas obligé(e) d'interrompre le repassage pour remplir le réservoir d'eau, ce qui est plus sûr et vous fera gagner du temps.

1. Posez le fer à repasser à côté de la base sur sa surface d'appui arrière **18**.
2. Retirez la fiche de la prise secteur.
3. Ouvrez le bouchon de l'orifice de remplissage du réservoir **12**.
4. Versez de l'eau dans l'orifice avec précaution et faites attention au repère  **MAX 14** sur le réservoir d'eau. Le réservoir d'eau ne doit pas être trop rempli.

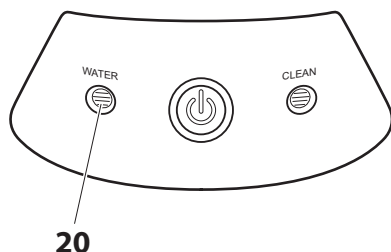


Le réservoir d'eau peut également être rempli par l'orifice de remplissage du réservoir **13** si le réservoir est retiré de la base, voir chapitre **Remarques concernant les cartouches anticalcaire**.

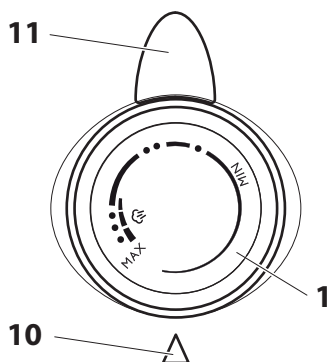
5. Refermez le bouchon de l'orifice de remplissage du réservoir.



Si la réserve d'eau dans le réservoir est épuisée pendant le repassage, le témoin pour l'eau (WATER) **20** s'allume. Si tel est le cas, débranchez la fiche secteur et mettez le fer à repasser de côté, sur sa surface d'appui arrière, avant de remplir à nouveau le réservoir.



Les points ● ont les significations suivantes :



MIN Synthétique

● **Basses températures**

Fibres techniques comme le Crylor, le Perlon, le nylon, etc.

● ● **Températures moyennes**

Soie et fibres synthétiques comme la viscose, le polyester, etc.

● ● ● **Hautes températures**

Laine, coton.

MAX Lin



Fonction vapeur



Le fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne refroidit. Dans la mesure du possible, repassez donc en premier le linge qui doit être repassé à basse température.

Régler la température



Respectez les consignes et les symboles sur les textiles à repasser. Les symboles sur le thermostat correspondent aux symboles d'entretien courants.

La température est réglée à l'aide du thermostat **1** en référence au repère de réglage **10**.

Le témoin lumineux **11** s'allume pendant la phase de chauffe puis s'éteint lorsque la température réglée est atteinte. Le processus se répète pendant que vous repassez.

Repasser

Mise en marche et chauffe



Risque de brûlure et

d'ébouillantage !

Pendant leur utilisation, les fers à repasser et la vapeur qui s'en échappe sont très chauds.

- Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est en chauffe ou qu'il est encore en train de refroidir.
- Ne touchez pas la surface chaude et protégez-vous de la vapeur chaude. Ne repassez jamais vos vêtements ou d'autres textiles sur vous-même ou une autre personne.

REMARQUE ! **Risque de dommages !**

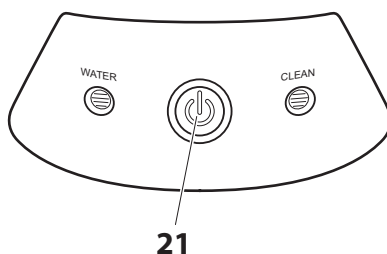
L'utilisation non conforme de la centrale vapeur peut provoquer des dommages.

- Avant de brancher et de débrancher la fiche secteur, tournez le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au-delà de **MIN** jusqu'à la butée.

Soyez prudent(e) lorsque vous repassez des textiles délicats. Cela prend un moment pour que le fer à repasser atteigne une température plus basse après le réglage.

Avant de pouvoir repasser, le fer à repasser doit chauffer pendant un court instant.

1. Déroulez complètement le câble secteur hors du support **17** et posez le fer à repasser sur la base de manière à ce que la semelle du fer repose sur le support résistant à la chaleur **19**.
2. Tournez le thermostat **1** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au-delà de **MIN** jusqu'à la butée.
3. Branchez la fiche sur une prise secteur avec contacts de mise à la terre.
4. Appuyez sur le bouton marche / arrêt **21**. Le bouton s'allume.



5. Tournez le thermostat sur la température souhaitée. Le témoin lumineux **11** s'allume dès que la semelle du fer commence à chauffer.

Lorsque le témoin lumineux s'éteint, la semelle du fer a atteint la température réglée. Vous pouvez alors commencer le repassage.

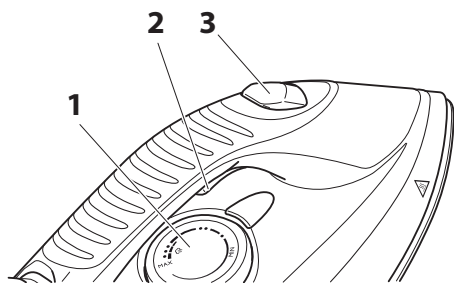
 La centrale vapeur est dotée d'une fonction de sécurité. Elle s'éteint au bout de 15 minutes après le dernier processus de commande.

Appuyez rapidement sur le bouton marche / arrêt 21 pour remettre la centrale en marche.

Repassage à sec

 Lorsque la température requise est atteinte, le fer à repasser ne produit de la vapeur que si le réservoir contient de l'eau et si le bouton 2 ou 3 est actionné.

1. Procédez comme décrit dans la section **Mise en marche et chauffe**.
2. Commencez le repassage dès que le témoin lumineux s'éteint.
N'actionnez PAS les boutons 2 ou 3.



REMARQUE ! Risque de dommages !

L'utilisation non conforme du fer à repasser peut provoquer des dommages.

- Ne repassez pas les boutons en métal, les fermetures éclair, etc. Vous risquez de rayer la semelle du fer.

Repassage à la vapeur

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure et d'ébouillantage !

La vapeur qui s'échappe lors du repassage est très chaude.

- Évitez d'entrer en contact avec la vapeur chaude.

1. Faites chauffer le fer à repasser, voir **Mise en marche et chauffe**.
2. Tournez le thermostat 1 dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la zone .

 Dès que le témoin lumineux pour le processus de chauffe s'éteint pour la première fois, de la vapeur peut être générée.

Vous pouvez utiliser la production de vapeur sans interruption ou seulement lorsque vous en avez besoin.

N'utilisez PAS les boutons vapeurs **2** et **3** si le thermostat ne se trouve pas sur la zone . Sinon, de l'eau sort de la semelle du fer.

Production de vapeur permanente

3. Appuyez rapidement sur le bouton pour la vapeur permanente **3**.
4. Interrompez la production de vapeur en appuyant rapidement sur le bouton vapeur **2**.

Production de vapeur à la demande

5. Maintenez le bouton vapeur **2** enfoncé. De la vapeur est produite tant que vous maintenez le bouton enfoncé.
- Si le fer à repasser goutte, il peut y avoir deux raisons à cela :
 - Vous avez réglé une température trop basse. Solution : choisissez une température plus élevée.
 - Le fer à repasser n'a pas encore atteint la température de la vapeur . Solution : attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux pour le processus de chauffe s'éteigne pour la première fois.

Défroisser des textiles suspendus



Risque de brûlure et d'ébouil-

lantage !

La vapeur qui s'échappe lors du repassage est très chaude.

- Évitez d'entrer en contact avec la vapeur chaude. Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux.

Grâce aux fonctions vapeur, voir **Repassage à la vapeur**, vous pouvez défroisser des textiles suspendus ou pendus à cet effet.



Les tissus comme l'acrylique, les tissus mixtes acétate-polyamide et autres tissus similaires ne doivent pas être traités à l'aide de la fonction vapeur.

- Respectez les consignes d'entretien et les symboles sur les textiles à défroisser.
- Les textiles qui sont marqués des symboles d'entretien ●● et ●●● peuvent être traités comme d'ordinaire.
- Les tissus comme la laine, les mélanges de laine, la soie ou le velours sont délicats. Éloignez-vous davantage pour passer ces textiles à la vapeur.

Procédez comme suit :

1. Suspendez les textiles que vous souhaitez défroisser sur un cintre ou un fil.
2. Procédez comme dans Repassage à la vapeur, mais réglez le thermostat sur **MAX**.
3. Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux **11** s'éteigne.
4. Tendez le textile suspendu avec l'autre main.
5. Tenez le fer à repasser à la verticale à une distance d'environ 10 à 15 cm du textile et maintenez le bouton vapeur **2** enfoncé jusqu'à ce que vous ayez fini de passer le textile à la vapeur.
6. Laissez le textile suspendu jusqu'à ce qu'il soit sec.

Après l'utilisation



Risque de brûlure !

Le fer à repasser est très chaud également après l'utilisation.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il refroidit.
- Laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.

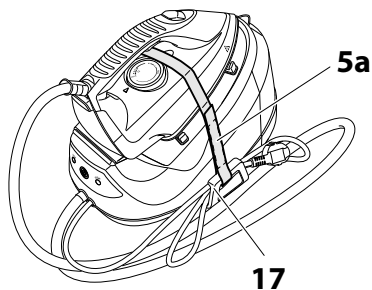
REMARQUE ! Risque de dommages !

Risque de dommages !

L'utilisation non conforme du fer à repasser peut provoquer des dommages.

- Posez toujours la centrale vapeur sur la surface d'appui prévue à cet effet.
 - N'utilisez pas le support **17** pour y attacher le tuyau vapeur **7**. Le tuyau vapeur ne doit être ni plié, ni enroulé en petites boucles.
1. Tournez le thermostat **1** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au-delà de **MIN** jusqu'à la butée.
 2. Appuyez sur le bouton marche / arrêt **21**. Le bouton s'éteint.
 3. Débranchez la fiche de la prise secteur.
 4. Posez le fer à repasser sur la base ou sur sa surface d'appui arrière **18** et laissez-le refroidir complètement.
 5. Videz le réservoir lorsque vous ne repassez pas pendant un certain temps, voir le chapitre **Nettoyage - Informations sur la cartouche anticalcaire**

6. Enroulez le câble secteur et attachez-le dans le support **17**.
7. Placez le fer à repasser sur la base et attachez-le à l'aide de la sangle de fixation **5a**.



8. Rangez la centrale vapeur à un endroit inaccessible pour les enfants.



N'utilisez pas la poignée du fer à repasser pour transporter la centrale vapeur.

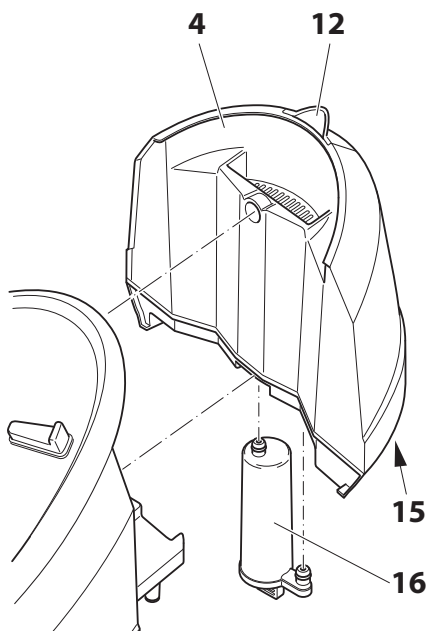
Nettoyage

Remarques concernant les cartouches anticalcaire

 Une cartouche anticalcaire **16** est insérée dans le réservoir. Elle permet de réduire la formation de calcaire ou les dépôts lors de la projection de vapeur pendant environ 30 heures de fonctionnement.

Pour remplacer la cartouche, vous devez d'abord enlever le réservoir de la base.

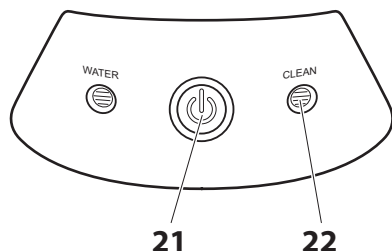
Vous pouvez acheter une nouvelle cartouche anticalcaire auprès du service après-vente.



1. Appuyez sur le système de verrouillage du réservoir **15** (partie inférieure du réservoir).
2. Enlevez le réservoir de la base en restant dans l'axe.
3. Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau **12**.
4. Placez le réservoir au-dessus d'un évier et renversez-le pour vider l'eau résiduelle.
5. Sortez minutieusement la cartouche anticalcaire **16** du réservoir.
6. Insérez la nouvelle cartouche dans le réservoir et enfoncez-la entièrement.
7. Remettez de l'eau dans le réservoir et refermez le bouchon.
8. Installez le réservoir sur la base en restant dans l'axe et poussez-le jusqu'à ce que le système de verrouillage du réservoir **15** s'enclenche (partie inférieure du réservoir).

Fonction de nettoyage

i Après environ 25 heures de fonctionnement, le témoin de nettoyage (CLEAN) **22** s'allume et vous invite à démarrer la fonction de nettoyage.



Le processus de nettoyage dure une minute. Pendant ce processus, de la vapeur et de l'eau chaudes sortent de la semelle du fer.

Tenez le fer à repasser à l'horizontale au-dessus d'un récipient adapté pendant le processus de nettoyage.

La fonction de nettoyage peut être utilisée à tout moment, même si le témoin de nettoyage (CLEAN) **22** ne s'est pas allumé.

1. Préparez un récipient adapté.
2. Faites chauffer le fer à repasser, voir **Repassage à la vapeur**.
3. Tenez le fer à repasser à l'horizontale au-dessus d'un récipient adapté et maintenez le bouton marche / arrêt **21** enfoncé pendant 6 secondes. La base émet 3 bips sonores et le bouton marche / arrêt clignote.

4. Appuyez rapidement sur le bouton vapeur **2** pour démarrer le processus.
5. Patientez jusqu'à ce que la base émette à nouveau 3 bips sonores et que le bouton marche / arrêt reste allumé. Cela signifie que le processus de nettoyage est terminé.

i Vous pouvez aussi mettre fin au processus de nettoyage à tout moment. Maintenez le bouton marche / arrêt **21** enfoncé pendant 6 secondes lors du nettoyage.

Si vous appuyez rapidement sur le bouton marche / arrêt **21** pendant le nettoyage, vous éteignez l'appareil. Cependant, une fois l'appareil rallumé sans coupure de courant, il se remet en mode nettoyage. Pour quitter le mode nettoyage après l'arrêt de l'appareil, débranchez la fiche secteur pendant un court instant une fois l'appareil éteint.

Nettoyer le fer à repasser et la centrale



Risque de brûlure !!

Le fer à repasser est très chaud également après l'utilisation.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il refroidit.
- Laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

REMARQUE ! Risque de dommages !

L'utilisation non conforme du fer à repasser peut provoquer des dommages.

- Ne nettoyez pas le fer à repasser et la centrale vapeur avec des éponges métalliques ni avec des nettoyants abrasifs ou corrosifs. Ils risquent d'endommager les surfaces.

1. Retirez la fiche de la prise secteur.
2. Essuyez le fer à repasser et la centrale vapeur avec un chiffon légèrement humide.
3. Enlevez les taches de la semelle du fer également avec un chiffon légèrement humide.

Conseils pratiques

Les conseils pratiques suivants devraient vous aider dans la tâche souvent ingrate qu'est le repassage. Jetez-y un coup d'œil à l'occasion, nous sommes sûrs que certaines des suggestions qui y figurent seront une découverte pour vous. Veuillez noter que ces informations sont collectées de bonne foi selon les connaissances de la pratique. Nous déclinons toute responsabilité en la matière.

Les conseils pratiques ne remplacent pas la lecture de ce mode d'emploi. Respectez toujours les instructions du mode d'emploi.

Tissus et températures

- Tenez toujours compte des symboles liés au repassage sur les textiles à repasser ; certains tissus (entre autres les fibres synthétiques, la soie, la laine) ne doivent pas être repassés ou bien seulement à basse température.

Chemises et blouses

- Pour le repassage des chemises et des blouses, il est utile d'utiliser une table à repasser large.
- Repassez d'abord l'empiècement au dos et le col sur l'envers, puis sur l'endroit, puis les boutonnieres à l'envers.
- Pour les manches, commencez par les manchettes, que vous repasserez d'abord sur l'envers, puis sur l'endroit. Ensuite, repassez les manches en commençant par l'avant et poursuivez avec l'arrière.
- Ensuite, repassez l'avant du vêtement. Pour cela, placez la chemise avec la boutonniere sur la table à repasser de façon à ce que la pointe de la table à repasser

rejoigne l'empiècement au dos de la chemise. Repassez la première moitié de l'avant de la chemise sur toute la longueur, puis repassez de la même manière la seconde moitié de l'avant de la chemise.

- Ensuite, repassez le dos de la chemise comme décrit ci-dessus.
- Suspendez la chemise sur un cintre pour laisser la vapeur s'évaporer.

Pantalons

- Repassez en premier les poches du pantalon, puis la ceinture en commençant par l'envers, puis sur l'endroit.
- Étendez ensuite la partie supérieure du pantalon sur la table à repasser et repassez-la des deux côtés.
- Vous avez fait un pli en repassant le pantalon ? Placez la jambe gauche du pantalon avec le côté extérieur sur la table à repasser de façon à ce que les deux coutures se trouvent exactement l'une sur l'autre. Suivez les plis de repassage existants.
- Repassez d'abord l'intérieur de la jambe du pantalon, puis l'extérieur. Procédez de la même manière pour la seconde jambe du pantalon.
- Suspendez le pantalon sur un cintre porte-pantalon pour laisser la vapeur s'évaporer.

Envers ou endroit ?

- Si vous voulez obtenir une surface brillante sur vos textiles, par ex. pour le linge de table, repassez cette partie du linge sur l'endroit. Si vous souhaitez le contraire, par ex. pour les vêtements, repassez-les sur l'envers.

- Repassez les tissus sombres et délicats sur l'envers, ou bien placez un chiffon entre le fer à repasser et le tissu. Cela est important surtout pour le velours et le velours côtelé. Le fait de repasser directement sur ces tissus provoque un effet de brillance.
- Repassez toujours les tissus imprimés à l'envers.
- Les applications et les broderies sont particulièrement mises en valeur si vous les repassez sur un support mou d'abord sur l'endroit, puis sur l'envers.

Divers

- Décrochez le linge encore humide du fil à linge ou choisissez le réglage « Repassage humide » si vous utilisez un sèche-linge. Pliez le linge bien à plat et repassez-le très rapidement.
- Testez la température du fer sur une partie non visible. Vous préserverez ainsi le vêtement si le fer est trop chaud.
- Pour les chemises, les blouses et les robes, repassez d'abord les parties les plus difficiles d'accès : boutonnieres, manchettes, col et poches. Repassez-les des deux côtés. Poursuivez ensuite avec les grandes surfaces.
- Aidez-vous d'une jeannette pour les chemises et les blouses. Ainsi, même les parties difficiles d'accès seront lisses.
- Il est recommandé de laisser refroidir le linge fraîchement repassé avant de le ranger. Des plis se forment plus facilement sur le linge encore chaud après le repassage.

Dépannage

	Problème	Cause possible	Résolution du problème
1.	L'appareil ne fonctionne pas	La fiche secteur n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur.
		Le bouton marche / arrêt n'a pas été actionné.	Appuyez sur le bouton marche / arrêt.
		Le thermostat est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de MIN jusqu'à la butée.	Tournez le thermostat sur la température souhaitée.
		La protection contre la surchauffe est déclenchée.	Débranchez la fiche secteur et laissez le fer à repasser refroidir.
2.	Pas de vapeur.	Le réservoir d'eau est vide. Le préchauffage n'est pas encore terminé.	Versez l'eau dans le réservoir et attendez jusqu'à la fin du préchauffage.
		Le bouton vapeur 2 ou 3 n'a pas été actionné.	Actionnez le bouton vapeur 2 ou 3 .
3.	Lors du repassage à la vapeur, de l'eau s'égoutte sous l'appareil.	Le réglage du thermostat est trop faible.	Voir chapitre Repassage à la vapeur .

En cas de panne non répertoriée dans cette liste, contactez le service après-vente.

Données techniques

Modèle :	GT-SF-DBS-03
Tension d'alimentation :	220-240 V~, 50-60 Hz
Puissance :	2000-2400 W
Indice de protection :	I
Contenance du réservoir :	1,3 l
Dimensions (L/l/H) :	env. 36 x 23 x 30 cm
Poids du fer à repasser :	env. 1,1 kg
Poids total à vide :	env. 2,9 kg
Longue du câble secteur :	env. 1,5 m
Longueur du cordon d'alimentation :	env. 1,5 m
Conditions ambiantes :	
Température :	0 jusqu'à +40 °C
Humidité de l'air :	jusqu'à 85 % maximum (relative)

Nous développons et améliorons sans cesse nos produits : des changements d'apparence et des modifications techniques sont donc possibles.

Ce mode d'emploi peut également être téléchargé au format pdf sur notre site web www.gt-support.de

Déclaration de conformité

 La conformité du produit aux normes prescrites par la loi est garantie. La déclaration de conformité complète est disponible sur Internet à l'adresse www.gt-support.de

Recyclage

Recyclage des emballages



Triez les emballages. Papier et carton sont à jeter dans votre poubelle à papier, les films plastiques avec la collecte des matières recyclables.

Appareils usagés

Éliminez le fer à repasser conformément aux prescriptions en vigueur dans votre pays.



Ne pas jeter les appareils usagés avec les ordures ménagères !

Si le fer à repasser est hors d'usage, **la loi oblige** son propriétaire à le rapporter par exemple au point de collecte sélective de sa commune ou de son quartier, **séparé des ordures ménagères**. Cette démarche permet de garantir un recyclage adéquat des appareils usagés et d'éviter les impacts négatifs sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole ci-dessus.

Éliminer la cartouche anticalcaire

Les cartouches anticalcaire usagées peuvent être jetées dans les déchets ménagers.

INHALTSVERZEICHNIS

Allgemeines	51	Reinigen.....	68
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	51	Hinweise zur Anti-Kalk-Kartusche	68
Zeichenerklärung	51	Reinigungsfunktion	69
Sicherheit	52	Bügeleisen und Basisstation reinigen.....	70
Bestimmungsgemäßer Ge- brauch	52	Tipps und Tricks	70
Sicherheitshinweise	52	Fehlersuche.....	72
Lieferumfang/Geräteteile ...	59	Technische Daten	73
Lieferumfang prüfen	60	Konformitätserklärung	73
Basisstation aufstellen	60	Entsorgung	73
Erstbetrieb	60	Verpackung entsorgen	73
Wasser einfüllen	60	Altgerät entsorgen	73
Temperatur einstellen	62	Anti-Kalk-Kartusche entsorgen	73
Bügeln.....	63		
Einschalten und Aufheizen	63		
Trockenbügeln	64		
Dampfbügeln	64		
Aufgehängte Textilien glätten	65		
Nach dem Gebrauch.....	66		

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Dampfbügelstation einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Dampfbügelstation führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Dampfbügelstation an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Diese Original-Bedienungsanleitung kann auch als PDF-Datei von unserer Homepage **www.gt-support.de** heruntergeladen werden.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Bügeleisen oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



VORSICHT, heiße Oberfläche.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol signalisiert besondere Vorschriften zur Entsorgung von Altgeräten (siehe Kapitel **Entsorgung**).



Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Dampfbügelstation dient zum Bügeln von handelsüblichen Stoffen und Textilien. Dabei können Sie mit oder ohne Dampf bügeln. Sie ist für die Verwendung im Privathaushalt konzipiert. Für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Benutzung in Wäschereien, Hotels oder anderen Wohneinrichtungen ist sie ungeeignet. Im Freien darf die Dampfbügelstation nicht verwendet werden.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! Stromschlaggefahr!

- Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie die Dampfbügelstation nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie die Dampfbügelstation nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie sie bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie die Dampfbügelstation nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel oder das Versorgungsleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Dampfbügelstation nicht, falls sie heruntergefallen ist, wenn sie sichtbare Beschädigung aufweist oder undicht ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank mit Wasser füllen.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
 - Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In dieser Dampfbügelstation befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
 - Füllen Sie den Wassertank nur demontiert unter fließend Wasser. Andernfalls benutzen Sie ein geeignetes Gefäß zum Auffüllen des Tanks.
 - Tauchen Sie weder das Bügeleisen, das Netzkabel, den Netzstecker, die Versorgungsleitung oder die Basisstation in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
 - Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, solange es am Netz angeschlossen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder das Bügeln unterbrechen (auch bei kurzen Unterbrechungen!),
 - bevor Sie es reinigen oder wegstellen, bevor Sie Wasser einfüllen oder ausschütten,
 - wenn während des Betriebes offensichtlich eine Störung auftritt
 - bei Gewitter.
- Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Kabel.

- Ziehen Sie den Netzstecker auch dann aus der Steckdose, wenn Sie das Bügeln nur kurz unterbrechen wollen.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff und wickeln Sie es nicht um das Bügeleisen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt werden kann, z. B. durch die heiße Bügelsohle.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder die Versorgungsleitung nicht zur Stolperfalle werden.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht.
- Verwenden Sie die Dampfbügelstation nur in Innenräumen. Betreiben Sie sie nie in Feuchträumen.
- Wenn Sie das Bügeleisen nicht benutzen, reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Dampfbügelstation immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠️ WARNUNG! Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren

Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind acht Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie die Dampfbügelstation und die Anschlussleitungen (auch während des Einschaltens oder Abkühlens) außer Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre.
- Lassen Sie die Dampfbügelstation im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Bewahren Sie Anti-Kalk-Kartuschen stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Brand-, Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr!

Während des Gebrauchs sind Bügeleisen und austretender Dampf sehr heiß.

- Die Bügelsohle und die Ablage auf der Basisstation werden während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie sie nicht und fassen Sie das Bügeleisen ausschließlich am Griff an. Bügeln Sie Ihre Kleidung oder andere Textilien niemals am Körper.
- Der austretende Dampf ist sehr heiß. Vermeiden Sie es, damit in Berührung zu kommen. Richten Sie Bügelsohle und Dampfstoß niemals auf Menschen und Tiere.
- Stellen Sie das Bügeleisen nie mit der heißen Bügelsohle nach unten auf einen Tisch, eine Arbeitsplatte o. ä. Stellen Sie das warme Bügeleisen

immer so auf die Basisstation, wie es in dieser Anleitung beschrieben ist.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es sich aufheizt oder noch abkühlt.
- Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegstellen.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Unaufmerksamer Umgang mit dem Bügeleisen kann zu Verletzungen führen.

ACHTUNG!

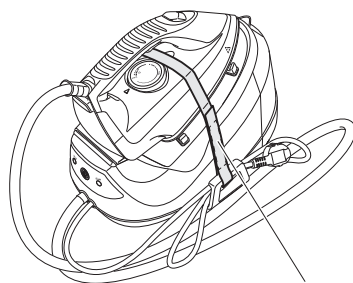
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Dampfbügelstation kann zu Beschädigungen führen.

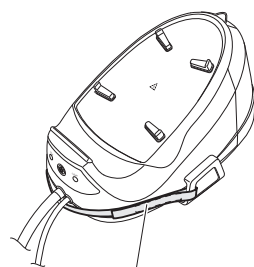
- Stellen Sie das Bügeleisen immer so ab, dass es nicht herunterfallen kann. Stellen Sie es dabei immer auf seine Abstellfüße oder die Basisstation.

- Stellen Sie die Basisstation immer auf eine stabile, ebene und vibrationsfreie Oberfläche.
- Das Gerät (Basisstation und Bügeleisen) muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Bügeln Sie mit dem Bügeleisen nur Textilien, die dafür vorgesehen und geeignet sind. Wenn Sie sich unsicher sind, ob die Textilien für die gewählten Einstellungen geeignet ist, bügeln Sie zunächst an einer nicht sichtbaren Stelle zur Probe.
- Achten Sie darauf, dass die Versorgungsleitung nicht geknickt wird, um die Wasserversorgung nicht zu behindern.
- Wickeln Sie das Netzkabel vor dem Gebrauch immer vollständig aus dem Halter ab. Wickeln Sie es in den Halter erst wieder auf, wenn das Bügeleisen vollständig abgekühlt ist.

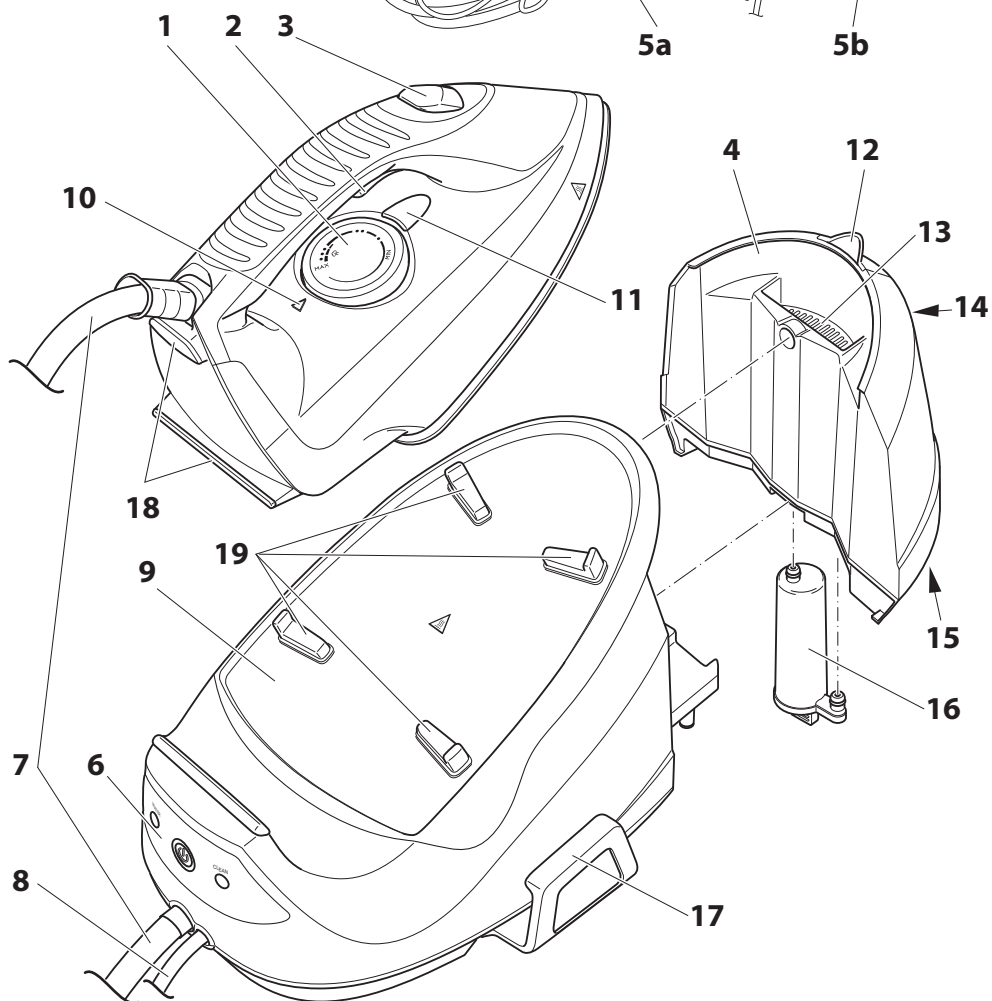
- Beachten Sie die Hinweise und Symbole in den zu bügelnden Textilien. Die Symbole auf dem Temperaturregler entsprechen den marktüblichen Pflege-Symbolen.
- Reinigen Sie die Dampfbügelstation nicht mit Metallschwämmen, scheuernden oder kratzenden Reinigungsmitteln. Diese könnten die Bügelsohle beschädigen.



5a



5b



Lieferumfang/ Geräteteile

- | | |
|--|--|
| 1 Temperaturregler | 11 Kontrollleuchte
Aufheizvorgang |
| 2 Dampftaste | 12 Verschluss Tankeinfüllöffnung (Tank an Basis montiert) |
| 3 Dampftaste für Dauerdampf | 13 Tankeinfüllöffnung
(Tank von Basis getrennt) |
| 4 Wassertank | 14 MAX Markierung für
Wasser-Einfüllmenge |
| 5a Fixierungsgurt
(Aufbewahrungs- bzw.
Transportposition) | 15 Tank-Arretierhebel |
| 5b Fixierungsgurt
(Arbeitsposition) | 16 Anti-Kalk-Kartusche |
| 6 Bedien- und Anzeigefeld | 17 Halter zur
Netzkabelaufbewahrung |
| 7 Versorgungsleitung zwischen
Basis und Bügeleisen | 18 Abstellfüße |
| 8 Netzkabel | 19 Hitzebeständige Ablage
für Bügeleisen |
| 9 Basisstation | - Original-Bedienungsanleitung/
Garantiekarte |
| 10 Einstellmarkierung
Temperaturregler | |

Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie die Dampfbügelstation aus der Verpackung.
2. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Bügelsohle ab.
3. Wischen Sie mit einem weichen Tuch die Bügelsohle ab.
4. Kontrollieren Sie, ob die Dampfbügelstation Schäden aufweist. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Dampfbügelstation nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.
5. Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind.

Basisstation aufstellen

1. Stellen Sie die Basisstation **9** auf eine stabile, ebene und vibrationsfreie Fläche in die Nähe einer gut zugänglichen Steckdose.
2. Befestigen Sie den Fixierungsgurt **5b** wie dargestellt.



Beachten Sie, dass die Basisstation in Reichweite der Versorgungsleitung zum Bügelbrett stehen muss. Achten Sie darauf, dass Sie Basisstation mit dem Bügeleisen nicht vom der Aufstellfläche ziehen und diese herunterfällt.

3. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Basisstation **9**.

Erstbetrieb

Bei der Herstellung können Produktionsrückstände an der Bügelsohle haften geblieben sein. Wir empfehlen Ihnen daher, beim ersten Bügeln ein altes Baumwollhandtuch o. Ä. zu bügeln.



Beim ersten Gebrauch kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen, die aber unbedenklich ist und schnell verfliegt. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, z. B. durch Öffnen eines Fensters.

1. Ca. 100 ml Wasser in den Wassertank einfüllen, siehe Kapitel **Wasser einfüllen**.
2. Bügeln Sie ein altes Baumwollhandtuch o. ä., siehe Kapitel **Bügeln**.
3. Bügeln Sie mit Dampf, siehe Kapitel **Dampfbügeln**, bis der Wassertank leer ist und kein Dampf mehr austritt.

Wasser einfüllen



WARNUNG! Stromschlaggefahr!

In die Basisstation eingedrungene Flüssigkeit kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wasser einfüllen.

⚠️ WARNUNG!

Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr!

Während des Gebrauchs sind Bügeleisen und austretender Dampf sehr heiß.

- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche und schützen Sie sich vor dem heißen Dampf.

Bevor Sie Dampffunktion des Bügeleisens nutzen können, müssen Sie Wasser in den Wassertank einfüllen. Dabei können Sie normales Leitungswasser oder destilliertes Wasser einfüllen.

- Bei besonders hartem Leitungswasser verwenden Sie besser destilliertes Wasser. Information über die Wasserhärte erhalten Sie bei Ihrem Wasserversorger. Destilliertes Wasser ist weitgehend frei von Salzen, organischen Stoffen und Mikroorganismen, so dass der Wassertank auch bei längerem Gebrauch sauber und kalkfrei bleibt.
- Im Wassertank **4** befindet sich eine Anti-Kalk-Kartusche **16**, die sich beim Gebrauch von Leitungswasser nach einiger Zeit zusetzt und ersetzt werden muss, siehe Kapitel Hinweise zur Anti-Kalk-Kartusche.

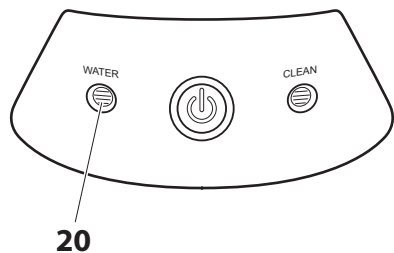
i Prüfen Sie vor dem Bügeln, ob ausreichend Wasser im Wassertank ist und ergänzen Sie es bei Bedarf vor dem Bügeln. Sie müssen dann das Bügeln nicht unterbrechen, um Wasser einzufüllen. Das ist sicherer und spart Zeit.

1. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfüße **18** neben die Basisstation.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Klappen Sie den Verschluss Tankeinfüllöffnung **12** auf.
4. Füllen Sie Wasser vorsichtig durch die Öffnung ein und beachten Sie die Markierung **MAX 14** am Wassertank. Der Wassertank darf nicht überfüllt werden.

i Der Wassertank kann auch durch die Tankeinfüllöffnung **13** aufgefüllt werden, wenn der Tank von der Basisstation abgezogen ist, siehe Kapitel **Hinweise zur Anti-Kalk-Kartusche**.

5. Klappen Sie den Verschluss Tankeinfüllöffnung wieder zu.

i Geht während des Bügelns der Wasservorrat im Tank zur Neige, leuchtet die Wasseranzeige (WATER) **20** auf. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfüße beiseite, bevor Sie den Tank erneut auffüllen.



Temperatur einstellen

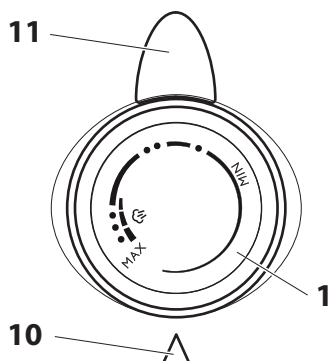


Beachten Sie die Hinweise und Symbole in den zu bügelnden Textilien. Die Symbole auf dem Temperaturregler entsprechen den marktüblichen Pflegesymbolen.

Die Temperatur wird mit dem Temperaturregler **1** im Bezug zur Einstellmarkierung **10** eingestellt.

Die Kontrollleuchte **11** leuchtet während der Aufheizphase und erlischt beim Erreichen der eingestellten Temperatur. Der Vorgang wiederholt sich während Sie Bügeln.

Die Punkte • bedeuten Folgendes:



MIN Synthetik

- **Niedriger Temperaturbereich**

Chemiefasern wie z.B. Dralon, Perlon, Nylon etc.

- • **Mittlerer Temperaturbereich**

Seide und synthetische Fasern wie z. B. Viskose, Polyester etc.

- • • **Oberer Temperaturbereich**

Wolle, Baumwolle.

MAX Leinen



Dampffunktion



Das Bügeleisen erhitzt schneller als es wieder abkühlt. Bügeln Sie daher möglichst zuerst die Wäsche, die mit niedriger Temperatur gebügelt werden muss.

Bügeln

Einschalten und Aufheizen

⚠️ WARNUNG! **Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr!**

Während des Gebrauchs sind Bügeleisen und austretender Dampf sehr heiß.

- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es sich aufheizt oder noch abkühlt.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche und schützen Sie sich vor dem heißen Dampf. Bügeln Sie Ihre Kleidung oder andere Textilien niemals am Körper.

ACHTUNG! **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit der Dampfbügelstation kann zu Beschädigungen führen.

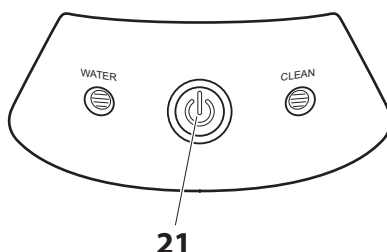
- Drehen Sie den Temperaturregler vor dem Einstecken und Herausziehen des Netz-

steckers immer gegen den Uhrzeigersinn über **MIN** hinaus bis zum Anschlag.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie empfindliche Textilien bügeln. Es dauert einen Moment, bis das Bügeleisen nach dem Einstellen einer geringeren Temperatur reagiert.

Bevor Sie bügeln können, muss das Bügeleisen für einen kurzen Moment aufheizen.

1. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig aus dem Halter **17** ab und stellen Sie das Bügeleisen auf die Basisstation, so dass die Bügelsohle auf den hitzebeständigen Auflagen **19** liegt.
2. Drehen Sie den Temperaturregler **1** gegen den Uhrzeigersinn über **MIN** hinaus bis zum Anschlag.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit Schutzkontakten.
4. Drücken Sie die Ein- / Austaste **21**. Taste leuchtet.



5. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur.

Die Kontrollleuchte **11** leuchtet, sobald die Bügelsohle aufgeheizt wird.

Sobald die Kontrollleuchte erlischt, hat die Bügelsohle die eingestellte Temperatur erreicht. Sie können jetzt anfangen zu bügeln.



Die Dampfbügelstation ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet. Sie schaltet sich nach dem letzten Bedienvorgang nach 15 Minuten aus.

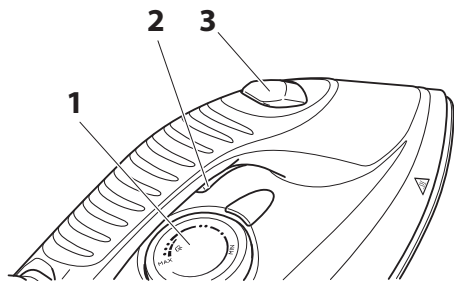
Drücken Sie kurz die Ein- / Austaste **21**, um die Station erneut einzuschalten.

Trockenbügeln



Nachdem die erforderliche Temperatur erreicht ist, erzeugt das Bügeleisen nur dann Dampf, wenn sich Wasser im Tank befindet und die entsprechende Taste **2** oder **3** betätigt wird.

1. Gehen Sie vor, wie unter **Einschalten und Aufheizen** beschrieben.
2. Beginnen Sie mit dem Bügeln, sobald die Kontrollleuchte erlischt. Betätigen Sie dabei NICHT die Tasten **2** oder **3**.



ACHTUNG!

Beschädigungs- gefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Bügeleisen kann zu Beschädigungen führen.

- Bügeln Sie nicht über Metallknöpfe, Reißverschlüsse etc. Die Bügelsohle könnte dabei zerkratzen.

Dampfbügeln



WARNUNG! Verbrennungs- und Verbrü-

hungsgefahr!

Der beim Bügeln austretende Dampf ist sehr heiß.

- Vermeiden Sie, mit dem heißen Dampf in Berührung zu kommen.

1. Heizen Sie das Bügeleisen auf, siehe **Einschalten und Aufheizen**.
2. Drehen Sie den Temperaturregler **1** im Uhrzeigersinn bis in den  Bereich.



Sobald die Kontrollleuchte für den Aufheizvorgang das erste Mal erlischt, kann Dampf erzeugt werden.

Sie können die Dampferzeugung auf ununterbrochen oder nach Bedarf benutzen.

Benutzen Sie die Dampftasten **2** und **3** NICHT, wenn sich der Temperaturregler nicht im  Bereich befindet. Andernfalls tritt Wasser aus der Bügelsohle aus.

Dampferzeugung ununterbrochen

3. Drücken Sie kurz auf die Dampftaste für Dauerdampf **3**.
4. Unterbrechen Sie die Dampferzeugung, indem Sie die Dampftaste **2** kurz drücken.

Dampferzeugung nach Bedarf

5. Halten Sie die Dampftaste **2** gedrückt. Solange Sie die Taste gedrückt halten, wird Dampf erzeugt.
- Wenn das Bügeleisen tropft, kann das zwei Ursachen haben:
 - Sie haben eine zu geringe Temperatur eingestellt.
Abhilfe: Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.
 - Das Bügeleisen hat noch nicht die  Temperatur erreicht.
Abhilfe: Warten Sie, bis die Kontrollleuchte für den Aufheizvorgang das erste Mal erlischt.

Aufgehängte Textilien glätten

 **WARNUNG!** **Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr!**

Der beim Bügeln austretende Dampf ist sehr heiß.

- Vermeiden Sie, mit dem heißen Dampf in Berührung zu kommen. Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Menschen und Tiere.

Mit den Dampffunktionen, siehe unter **Dampfbügeln**, können Sie hängende bzw. für diesen Zweck aufgehängte Textilien glätten.

 Stoffe wie Polyacryl, Acetat-Polyamid-Mischgewebe und ähnliche dürfen nicht mit der Dampffunktion behandelt werden.

- Beachten Sie die Pflegehinweise und -Symbole in den zu glättenden Textilien.
- Textilien, die mit den Pflegesymbolen **••** und **•••** auf dem Bügeleisen gekennzeichnet sind, können wie üblicherweise behandelt werden.
- Stoffe wie z. B. Wolle, Wollmischgewebe, Seide oder Samt sind empfindlich. Bedampfen Sie diese Textilien aus einem größeren Abstand.

So gehen Sie vor:

1. Hängen Sie die Textilien, die Sie glätten möchten, auf einen Bügel oder eine Leine.
2. Gehen Sie wie unter Dampf bügeln vor, stellen Sie den Temperaturregler jedoch auf **MAX**.
3. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte **11** erlischt.
4. Spannen Sie die aufgehängte Textilie mit der freien Hand.
5. Halten Sie das Bügeleisen senkrecht in einem Abstand von ca. 10 bis 15 cm zur Textilie und halten Sie die Dampftaste **2** gedrückt, solange Sie die Textilie bedampfen.
6. Lassen Sie die Textilie hängen, bis sie trocken ist.

Nach dem Gebrauch



WARNUNG!

**Verbrennungs-
gefahr!**

Auch nach dem Gebrauch ist das Bügeleisen sehr heiß.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es sich abkühlt.
- Lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie das Bügeleisen reinigen oder wegstellen.

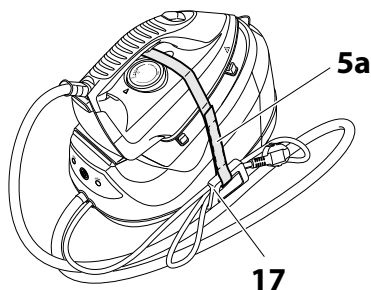
ACHTUNG!

**Beschädigungs-
gefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Bügeleisen kann zu Beschädigungen führen.

- Stellen Sie die Dampf bügelstation immer auf die dafür vorgesehene Abstellfläche ab.
- Benutzen Sie nicht den Halter **17**, um die Versorgungsleitung **7** darin zu befestigen. Die Versorgungsleitung darf nicht geknickt werden oder in engen Schlaufen darin befestigt werden.

1. Drehen Sie den Temperaturregler **1** gegen den Uhrzeigersinn über **MIN** hinaus bis zum Anschlag.
2. Drücken Sie die Ein- / Austaste **21**. Taste erlischt.
3. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
4. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Station oder die Abstellfüße **18** und lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen.
5. Entleeren Sie den Tank, wenn Sie längere Zeit nicht bügeln, siehe **Reinigen - Hinweise zur Anti-Kalk-Kartusche**
6. Wickeln Sie das Netzkabel auf und befestigen Sie es im Halter **17**.
7. Setzen Sie das Bügeleisen auf die Basisstation und befestigen Sie es mit dem Fixierungsgurt **5a**.



8. Bewahren Sie die Dampfbügelstation an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.



Benutzen Sie den Bügeleisengriff nicht zum Tragen der Dampfbügelstation.

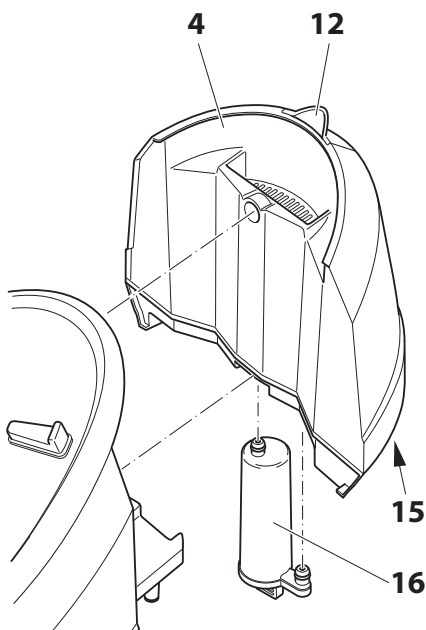
Reinigen

Hinweise zur Anti-Kalk-Kartusche

i Im Tank ist eine Anti-Kalk-Kartusche **16** eingesetzt. Sie reduziert die Kalkbildung bzw. Ablagerung beim Dampfaustritt für ca. 30 Betriebsstunden.

Um die Kartusche auszutauschen, müssen Sie zunächst den Tank von der Basisstation trennen.

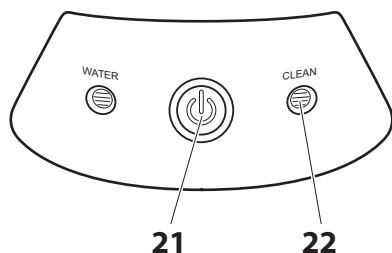
Eine neue Anti-Kalk-Kartusche können Sie über das Service Center beziehen.



1. Drücken Sie den Tank-Arretierhebel **15** (Tank Unterseite).
2. Ziehen Sie den Tank gerade von der Basisstation ab.
3. Öffnen Sie den Verschluss der Tankeinfüllöffnung **12**.
4. Halten Sie den Tank über ein z. B. Spülbecken und drehen Sie in um, um das Restwasser herauslaufen zu lassen.
5. Ziehen Sie die Anti-Kalk-Kartusche **16** vorsichtig aus dem Tank heraus.
6. Setzen Sie die neue Kartusche in den Tank ein und drücken Sie sie vollständig ein.
7. Füllen Sie ggf. erneut Wasser in den Tank und schließen Sie den Verschluss der Tankeinfüllöffnung.
8. Setzen Sie den Tank gerade auf die Basisstation und drücken Sie ihn bis zum Einrasten des Tank-Arretierhebels **15** (Tank Unterseite).

Reinigungsfunktion

i Nach ca. 25 Betriebsstunden leuchtet die Reinigungsanzeige (CLEAN) **22** und fordert Sie damit zum Starten der Reinigungsfunktion auf.



Der Reinigungsvorgang dauert eine Minute. Dabei treten aus der Bügelsohle heißer Dampf und heißes Wasser aus.

Halten Sie das Bügeleisen waagrecht über ein geeignetes Gefäß während der Reinigungsfunktion.

Die Reinigungsfunktion kann unabhängig vom Aufleuchten der Reinigungsanzeige (CLEAN) **22** jederzeit gestartet werden.

1. Halten Sie ein geeignetes Gefäß bereit.
2. Heizen Sie ggf. das Bügeleisen auf, siehe unter **Dampfbügeln**.
3. Halten Sie das Bügeleisen waagrecht über ein geeignetes Gefäß und drücken und halten Sie die Ein- / Austaste **21** für 6 Sekunden gedrückt. Die Basisstation piept 3x und die Ein- / Austaste blinkt.

4. Drücken Sie kurz die Dampftaste **2**, um den Vorgang zu starten.
5. Warten Sie, bis die Basisstation erneut 3x piept und die Ein- / Austaste konstant leuchtet. Der Reinigungsvorgang ist damit beendet.

i Sie können den Reinigungsvorgang auch jederzeit beenden. Drücken und halten Sie die Ein- / Austaste **21** während der Reinigung für 6 Sekunden gedrückt.

Wenn Sie während der Reinigung die Ein- / Austaste **21** kurz drücken, schalten Sie das Gerät aus. Nach dem erneuten Einschalten ohne Stromunterbrechung kehrt das Gerät jedoch zurück in den Reinigungsmodus. Um den Reinigungsmodus nach dem Ausschalten zu verlassen, ziehen Sie nach dem Ausschalten kurz den Netzstecker.

Bügeleisen und Basisstation reinigen

⚠️ WARNUNG! **Verbrennungsgefahr!**

Auch nach dem Gebrauch ist das Bügeleisen sehr heiß.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es sich abkühlt.
- Lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie das Bügeleisen reinigen.

ACHTUNG! **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Bügeleisen kann zu Beschädigungen führen.

- Reinigen Sie Das Bügeleisen und die Dampfbugelstation nicht mit Metallschwämmen, scheuernden oder kratzenden Reinigungsmitteln. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.
1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 2. Wischen Sie das Bügeleisen und die Basisstation mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

3. Entfernen Sie Flecken von der Bügelsohle ebenfalls mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Tipps und Tricks

Die nachfolgenden Tipps & Tricks sollen Ihnen bei der oft unbeliebten Bügelarbeit helfen. Schauen Sie einfach mal rein, wir sind sicher, dass Sie die ein oder andere Anregung erhalten, die neu für Sie ist. Beachten Sie bitte: Die Informationen sind nach bestem Wissen und Gewissen aus der Praxis für die Praxis zusammengestellt. Eine Haftung dafür können wir jedoch nicht übernehmen.

Die Tipps & Tricks ersetzen nicht das Lesen dieser Anleitung. Halten Sie sich immer an die Instruktionen der Anleitung.

Stoffe und Temperaturen

- Beachten Sie immer die Bügelsymbole der zu bügelnden Textilien - bestimmte Stoffe (u. a. Kunstfasern, Seide, Wolle) darf man nicht oder nur bei niedriger Temperatur bügeln.

Hemden und Blusen

- Beim Bügeln von Hemden und Blusen ist ein breites Bügelbrett von Vorteil.
- Bügeln Sie zunächst Passe und Kragen von links, dann von rechts, danach die Knopf- und die Knopflochleiste von links.
- Beginnen Sie bei den Ärmeln mit den Manschetten, die Sie erst von links und dann von rechts bügeln. Danach die Ärmel erst von der Vorder-, dann von der Rückseite bügeln.

- Bügeln Sie im nächsten Arbeitsschritt das Vorderteil. Legen Sie dazu das Hemd mit der Knopfleiste so auf das Bügelbrett, dass die Bügelbrettspitze an die Hemdpasse stößt. Bügeln Sie über die gesamte Länge der ersten vorderen Hemdhälfte, danach ebenso über die zweite vordere Hemdhälfte.
- Bügeln Sie jetzt auf die beschriebene Art und Weise den Hemdrücken.
- Hängen Sie das Hemd zum Ausdampfen auf einen Kleiderbügel.
- Bügeln Sie dunkle und empfindliche Stoffe von links. Oder legen Sie ein Tuch zwischen Bügeleisen und Stoff. Wichtig ist das vor allem bei Samt und Kord. Direktes Bügeln dieser Stoffe führt zu glänzenden Stellen.
- Bügeln Sie Textilien mit Aufdruck immer von links.
- Applikationen und Stickereien werden besonders schön, wenn Sie sie auf einer weichen Unterlage zuerst von rechts, dann von links bügeln.

Hosen

- Als erstes bügeln Sie die Hosentaschen, danach den Hosenbund zuerst von links, dann von rechts.
- Ziehen Sie danach das Hosenoberteil über das Bügelbrett und bügeln Sie es von beiden Seiten.
- Soll die Hose eine Bügelfalte haben? Dann legen Sie das linke Hosenbein mit der Außenseite so auf das Bügelbrett, dass die beiden Nähte genau aufeinander liegen. Achten Sie dabei auf die vorhandenen Bügelfalten.
- Bügeln Sie zunächst die Innenseite des Hosenbeins, dann die Außenseite. Ebenso das zweite Hosenbein.
- Hängen Sie die Hose zum Ausdampfen auf einen Hosenbügel.

Rechts oder Links?

- Wenn Sie eine glänzende Textiloberseite wünschen, z. B. bei Tischwäsche, bügeln Sie das Wäscheteil von rechts. Wenn Sie genau das nicht wollen, z. B. bei Kleidern, bügeln Sie diese von links.

Dies & Das

- Nehmen Sie die Wäsche noch feucht von der Leine oder wählen Sie die Einstellung „bügelfeucht“, wenn Sie einen Trockner verwenden. Wäsche glatt falten und zügig bügeln.
- Prüfen Sie die Bügeltemperatur an einer verdeckten Stelle. So retten Sie das Kleidungsstück, wenn das Eisen zu heiß war.
- Bügeln Sie bei Hemden, Blusen und Kleidern zunächst die schwer zugänglichen Stellen: Knopfleisten, Manschetten, Kragen und Taschen. Von beiden Seiten. Erst dann kommen die großen Flächen dran.
- Ein Ärmelbrett hilft bei Hemden und Blusen. Damit werden auch schwer zugängliche Stellen glatt.
- Frisch gebügelte Wäsche sollte auskühlen, bevor Sie in den Schrank kommt. Bügelwarme Wäsche knittert leichter.

Fehlersuche

	Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
1.	Keine Funktion	Netzstecker nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker ein.
		Ein- / Ausschalter nicht betätigt.	Drücken Sie den Ein- / Ausschalter.
		Temperaturregler über MIN hinaus bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn gedreht.	Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur.
		Überhitzungsschutz ausgelöst	Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
2.	Kein Dampfaustritt	Wassertank ist leer. Aufheizvorgang noch nicht abgeschlossen.	Füllen Sie Wasser in den Wassertank und warten Sie den Aufheizvorgang ab.
		Dampftaste 2 oder 3 nicht betätigt.	Dampftaste 2 oder 3 betätigen.
3.	Beim Dampfbügeln tropft Wasser unten aus dem Gerät.	Temperaturregler ist zu niedrig eingestellt.	Siehe Kapitel Dampfbügeln

Bei hier nicht aufgeführter Störung wenden Sie sich bitte an unser Service Center.

Technische Daten

Modell:	GT-SF-DBS-03
Versorgungsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistung:	2000-2400 W
Schutzklasse:	I
Tank-Fassungsvermögen:	1,3 l
Maße (L/B/H):	ca. 36 x 23 x 30 cm
Gewicht Bügeleisen:	ca. 1,1 kg
Gesamtgewicht leer:	ca. 2,9 kg
Länge Netzkabel:	ca. 1,5 m
Länge Versorgungsleitung:	ca. 1,5 m
Umgebungsbedingungen:	
Temperatur:	0 bis +40 °C
Luftfeuchtigkeit:	bis maximal 85% (relativ)

Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich.

Diese Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Datei von unserer Homepage

www.gt-support.de

heruntergeladen werden.

Konformitätserklärung

C **E** Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter **www.gt-support.de**

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen

Entsorgen Sie das Bügeleisen entsprechend der in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Sollte das Bügeleisen einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit oben stehendem Symbol gekennzeichnet.

Anti-Kalk-Kartusche entsorgen

Verbrauchte Anti-Kalk-Kartuschen können Sie über den normalen Hausmüll entsorgen.

KLANTENSERVICE • SERVICE CLIENTS • KUNDENSERVICE

 **NL FR DE 03 707 14 49**

 **gt-support@teknihall.be**

ART.-NR.: 6007 AA 08/22 C

Globaltronics Service Center

c/o teknihall Benelux bvba

Brusselstraat 33

2321 Meer

België / Belgique / Belgien

Verkocht door (Geen serviceadres):

Distribution par (Pas l'adresse du SAV) :

Vertrieben durch (Keine Serviceadresse!):

Globaltronics GmbH & Co. KG

Bei den Mühlen 5

20457 Hamburg, Duitsland/Allemagne/Deutschland